

SLOVENSKI POROČEVALEC

LETO XIII, ŠTEV. 95

Ljubljana, nedelja 20. aprila 1952

POSAMEZNA STEVILKA 6 DIN

Mešetarjenje v Londonu

Ljubljana, 19. aprila. Medtem ko je začetek londonske konference italijanski tisk spremljal s precejšnjim pesimizmom, kaj je bilo brzokone posledica nekaterih izjav, ki so bile izrečene v Washingtonu in Londonu, oziroma komentarjev v ameriškem in angleškem tisku, se je zadnji dni veti v italijanskem časopisju spreminil: listi pišejo namreč z večjim optimizmom. Ni naš namen raziskovati, kje so vzroki tega optimizma, kajti kakršen koli bo že sklep te tajne diplomatske konference — za nas ne bo veljal in ga Jugoslavija nikoli ne bo priznala za veljavnega.

Kljub temu pa iz tega pisanja lahko razberemo, kakšne so trenutne želje italijanske vlade. Najprej bi ramski krogi radi dosegli da bi vladi ZDA in Velike Britanije privolili, da pride v Trst posebni odposlanec italijanske vlade, ki naj bi bil ob enem svetovalec generala Wintertona. Ta svetovalec naj bi imel pod sabo in predsednika cone in poveljnika policije. Kar se tiče predsednika cone, lahko rečemo, da je bil že doslej vezan na italijansko vlado, saj mu n. pr. niso v Rimu niti dovolili, da bi odstopil. Toda po nalogu iz Rima se je ta predsednik cone že pred časom preimenoval v »prefekta«, kot obstaja v italijanski upravi. Sedaj bi pa radi dosegli, da bi londonska konferenca odobrila ta samovoljno prevzeti naslov »prefekta«, s čimer pa naj bi bil »dokazano« tisto, kar so hoteli dokazati, namreč — italijanstvo Trsta.

Drugi problem, ki se zdaj italijanski vladi zelo važen, je vprašanje kdo naj v Trstu razpolaga s policijo.

Zadnje iredentistične demonstracije v Trstu so rodile oster spopad med iredentisti vseh barv in policijo, ki je pod angloameriškim poveljstvom. Tržaški italijanski krog bi se radi s pomočjo rimske diplomacije dokopali do »nadzorstva« tržaško policijo v upanju, da bi s tem močno okrepili svoje položaje v Trstu, kajti policija naj bi počela tisto, kar bi ugajalo iredentistom.

Del italijanskega tiska pa vztrajno piše, da morajo italijanski odposlanci na londonski konferenci za vsako ceno doseči, da se bo v Trstu »spoštovala italijanska zakonitost«. Kaj to pomeni, si prav lahko predstavljamo! Ni jim še zadosti, da je v Trstu v praksi večina italijanskih zakonov (in to celotnih, ki jih je izdal Mussolini in ki so naperjeni in proti slovenskemu življu in proti pravim demokratom!), pač pa hočejo, da bi se ta zakonodaja še bolj razširila in da bi v Trstu v celoti veljalo isto »pravico« kot v Italiji, iz česar se jasno zrcali težnja, da bi tudi v Trstu »odšli« na tak način kot n. pr. v Lucco, ali preprosteje povedano: da bi pred sodišče gnali vse tiste, ki so se borili proti fašizmu!

To je torej prvo, kar bi italijanska vlada rada dosegla s konferenco v Londonu. Toda mi predobro vemo, da pomeni »popuščanje« italijanskim zahtevam le prvi korak k tistemu, o čemer je že pisal italijanski tisk — o vkorakanju italijanske vojske v Trst, kar pa naj bi pomenilo le začetek novega razdobja italijanskega zavojevanja.

Poveljnik tržaške civilne policije poklican v London

London, 19. apr. Danes so poklicali v London polkovnika Richardsona, načelnika oddelka za javno varnost pri zavezniki vojni upravi v Trstu in sefa policije v coni A. Njegovo potovanje spravlja v zvezo z vztrajnimi italijanskimi zahtevami, da naj bi Italiji poverili tudi nadzorstvo nad policijo.

Protest slovenskih skladateljev in duhovnikov

Odbor Društva slovenskih skladateljev v Ljubljani je v svojem pismu podpredsedniku in ministru za zunanje zadeve vlade FLRJ Edvardu Kardelju navedel, da slovenski skladatelji z začudenjem opažajo, da predstavniki zaveznikiških držav, ki so se bojevale zoper fašizem, danes dopuščajo ponovno snovanje in dviganje gibanja, ki je povzročilo drugo svetovno vojno ter nakopalo človeštvu neizmerno gorje in nepopravljivo škodo. Po tem je rečeno: Zaradi bridkih izkušenj in ogromnih žrtev, ki jih je imel slovenski narod v dobi fašizma, odločno zahtevamo, da se vprašanje Trsta reši le na osnovi neposrednega sporazuma med Jugoslavijo in Italijo, ker vidimo le v takem sporazumu možnost zaščite interesov demokratičnega tržaškega prebivalstva. Odločno odklanjamo vsako sodelovanje Italije pri upravljanju cone A STO, ker slovensko prebivalstvo še sedaj ni deležno svojih nacionalnih pravic.

Udeleženci konference Ciril-Metodijskega društva katoliških duhovnikov Slovenskega Primorja v

VELIKA PROTESTNA ZBOROVANJA PO VSEM PREKMURJU

Odkar so znane najnovejše italijanske grabežljive zahteve po naši zemlji, je tudi prebivalstvo Prekmurja z vso odločnostjo na braniku naših pravic. Protestni zborovanj in shodov v Dolnji in Gornji Lendavi, Soboti, Beltincih in drugih krajih se je v zadnjih dneh udeležilo nad 10.000 prebivalcev. Svoje ogorčenje izražajo tudi v Prekmurju živeči Madžari, ki zahtevajo: Dajte Slovincem v Italiji take pravice, kakor jih uživa naša narodna manjšina v Jugoslaviji. Dokazite z dejanji toliko hvaljeno kulturo.



Po okrašenih ulicah Sobotne je manifestirala zlasti mladina. V sredo dopoldne se je zbralo prd poslopjem okrajnega komiteja KPS nad 1500 mladincev, ki so odločno protestirali zoper londonsko konferenco. V zgodnjih večernih urah so se manifestacije ponovile po vseh mestnih ulicah. V četrtek

je bilo glavno protestno zborovanje. Mladina je dopoldne manifestirala s transparenti in zastavami po mestnih ulicah ter obiskala soboški grad, kjer je v kinodvorani prvič zasedel prekmurjski oblastni odbor. Na glavnem trgu se je popoldne zbralo nad 3500

ljudi. Množica je pritrjevala besedam raznih govornikov ter z navdušenjem sprejela več protestnih resolucij. Vse manifestacije Prekmurcev so dokazale, da kri voditelj ljudske vstaje v Prekmurju Stefana Kovača, Cvetka in drugih ni tekla zaman.

Tudi Slovenci v ZDA dvigajo svoj glas protesta

New York, 19. apr. (Tanjug): Na zborovanju v Slovenskem kulturnem domu v Clevelandu so izseljenci jugoslovanskega rodu protestirali proti londonski konferenci in pozvali ameriško vlado, naj zavrne zahtevo Italije, da bi sodelovala pri upravi angloameriške cone STO. Poleg tega je bil ustanovljen odbor za zaščito Trsta pred italijanskimi iredentisti.

Večina izseljenkih časopisov v ZDA obirno piše o dogodkih v zvezi s Trstom. »Hrvatski svet« piše med drugim, da se Američani jugoslovanskega rodu zelo zanimajo za ta problem, saj gre za njihovo staro domovino in življenje njihovih bratov in sester. Vse izseljencev je doma na ozemlju STO. Mnogi so izgubili svoje domače med italijansko vladavino. Američani jugoslovanskega rodu, piše časopis, ne morejo biti ravnodušni do tega vprašanja in zato pozivajo ameriško vlado, naj povabi na konferenco tudi Jugoslavijo, Ameriška vlada mora vplivati na Italijo, da se bo sporazumela z Jugoslavijo, seveda ne na podlagi tristranske deklaracije. Izseljenci jugoslovanskega rodu se boje, da bi jih utegnile italijanske zahteve, če bi jih konferenca v Londonu sprejela, ustvariti nevarno zariše, ter tako klicerje ameriški vladi, naj pogasi iskro, dokler še ni izbruhnil požar.

Tudi »Glas naroda« obsoja italijanske spletke in piše, da bodo Slovenci v Ameriki z vsemi silami podprli brate v Jugoslaviji in Trstu v boju za skupno pravično stvar. Ne memo dovoliti, da bi se italijanski imperializem razširil, zaključuje časopis.

V protest proti londonski konfe-

renci pošiljajo izseljenci jugoslovanskega rodu v ZDA ameriški vladi številne brzojavke. Izseljenci v Pittsburghu pravijo v brzojavki, ki so jo poslali ministru za zunanje zadeve Achesonu, da je treba tržaško vprašanje rešiti na način, ki bo prebivalstvu angloameriške cone STO zagotovil svobodo in blaginjo.

»Novi liste piše med drugim, da so se glede Trsta ustaši, belogardiisti in mačkoviči znašli v istem taboru s kominformovci ter skupno napadajo jugoslovansko vlado in narode Jugoslavije zaradi borbe za pravično rešitev tržaškega vprašanja. Časopis pripominja, da jugoslovanska vlada, kakor vedno, tudi tokrat zastopa koristi jugoslovanskih narodov.

V jugoslovansko-ameriškem domu v New Yorku je bilo protestno zborovanje članov organizacije in klubov Američanov jugoslovanskega rodu, na katerem so navzoči protestirali proti londonski konferenci ter obsodili vse, ki podpirajo iredentistične spletke italijanskih fašistov. Z zborovanja so poslali protestno brzojavko predsedniku ZDA Trumanu in ministru za zunanje zadeve Achesonu.

Protest makedonskih književnikov

Skopje, 19. apr. Na plenarnem sestanku so makedonski književniki najostreje obsodili iredentistično gonjo za Trst ter londonsko konferenco.

»Zgodovina pozna mnogo podobnih

krivic, ki so bile prizadejane našim narodom, pravijo v resoluciji, bila pa je tudi priča protestov proti taki krivici, ker so naši narodi našli v sebi moči, da so se uprli sklepom proti njihovi svobodi in neodvisnosti. Vsako popuščanje pred zahtevami združenih italijanskih iredentistov neofasistov in kominformovcev, pomeni neposredno nevarnost za mir na svetu.

Delovni kolektiv Splošnega stavbnega podjetja odlikovan

Glavni odbor Zveze enotnih sindikatov Jugoslavije je te dni po pravičnem delu delovnemu kolektivu Splošnega stavbnega podjetja za dosežene uspehe v preteklem letu naslov: »Naj-

PROTESTNA ZBOROVANJA V NOvem MESTU

Novo mesto, 18. aprila.

Ze tri dni po vrsti izraza delovno ljudstvo Novega mesta na protestnih zborovanjih svoje nezadovoljstvo nad londonsko konferenco. V sredo zvečer je bilo protestno zborovanje v Bršljini, ki se ga je udeležilo nad 2000 ljudi, v četrtek zvečer je zborovalo v Kandijem okrog 2500 ljudi, današnjega zborovanja na glavnem trgu v Novem mestu pa se je udeležilo nad 3500 ljudi. Govorila sta sekretar okrajnega komiteja Martin Zugelj in zastopnik JLA. Z vseh zborovanj so poslali protestne resolucije veleposlanikom Vel. Britanije in ZDA ter našemu zunanjemu ministru v Beogradu. Na današnjem zborovanju na Glavnem trgu so z navdušenjem odobrili tudi brzojavko angleški vladi v Londonu, v kateri vprašuje prebivalstvo partizanskega Novega mesta, s čimer Italijani zaslužili, da jih hočejo nagraditi z našim ozemljem. Ali ne ve, kdo se je boril na strani zaveznikov v zadnji svetovni vojni? V svoji resoluciji opozarjajo na pohlep fašistov, na njihove zločinske nakane, kakor tudi, da brez nas, ki smo osvobodili Trst z lastno krvjo, ni mogoče sklepati o njegovi bodočnosti.

Gradnja prve jugoslovanske televizijske postaje

Kakor zatrjujejo inženirji in tehničarji radijske industrije in radio-kluba »Nikola Tesla«, ki že več mesecev na lastno pobudo grade televizijsko oddajno postajo v Beogradu, bodo prve poskusne oddaje konec tega leta. Jaktost te prve jugoslovanske televizijske postaje, ki bo postavili na vrhu palače »Albanija«, bo znašala 1 kilovat, oddajala pa bo na daljavo okrog 80 kilometrov. Norma bo 625 linij in 30 polslik v sekundi, kar ustreza evropskim normam za televizijske postaje. Načrt beogradske postaje bo ustrezal vsem sodobnim tehničnim pogojem televizije.

Dela za zgraditev televizijske postaje naglo napredujejo. Te dni so končali mehanično obdelavo vseh delov tako imenovanega komandnega pulta za slike, ki je najvažnejši del postaje. Deli te naprave so že montirani in jih bodo v kratkem preizkusili. Z izdelavo komandnega pulta, ki bo za dajanje sinhronizacijskih impulzov, pojačevanja signalne slike za modulator ter kontrolo slike iz kamere, je končanih 60% vseh del za uvedbo televizije v Beogradu in naši državi. Vzporedno s to napravo izdelujejo tudi druge dele televizijske postaje, tako televizijsko kamero in druge aparature. Pripravljajo tudi prototip televizijskega sprejemnika za serijsko proizvodnjo.

Monopolu v trgovini bo kmalu povsem odklenkalo

Na področju trgovine smo dosegli zadnje leto tolikšen napredek, da se ustavlja marsikdo kar začuden pred izločbami, ki so polne najrazličnejših predmetov, s katerimi zadostimo lahko že skoraj vsakršnemu okusu in potrebi. O tem, kako smo dosegli te tako razveseljive uspehe, bi lahko napisali dolgo povest razvoja od zaprtih magazinov, delavsko-narodnih prekrbovalnih in redkih, vsem dostopnih trgovin v času distribucije do vedno bolj specializiranih, vsem kupcem odprtih trgovin v dobi proste trgovine. Zato naj se danes in še to samo bežno ustavimo le ob reorganizaciji naše trgovske mreže, ki je nedvomno mnogo prispevala k navedenemu napredu.

Se pomnite, koliko krika in vika je bilo svojčas zoper monopolizem ljubljanskih grosističnih podjetij, ki so zalagali z raznim blagom vso Slovenijo in diktirali trgovini na drobno količino, izbiro in vrsto blaga? Po uvedbi proste trgovine pred dobrim letom je postal ta monopolizem se bolj škodljiv in zahteva po tem, da se odpravi, še močnejša. Danes lahko rečemo, da je ta monopolizem odpravljeno. Poleg podjetja »Zivilac«, ki je zalagalo prej kot republiški grosist z živili večino detaljističnih trgovin v Sloveniji, imamo danes več drugih

Obisk dekana londonske medicinske fakultete

Kot gost zveznega sveta za zdravstvo in socialno politiko je obiskoval Beograd dekan medicinske fakultete v Londonu g. prof. dr. Edvard Bolend. V Beogradu je še obiskoval klinične ustanove in sprejel je bi pri predsednici sveta za znanost in kulturo vlade LR Srbije Mitri Mitrovič. Prof. dr. Bolend bo pozneje obiskal tudi univerze in zdravstvene ustanove v Sarajevu, Zagrebu in Ljubljani.

Delovni kolektiv Splošnega stavbnega podjetja odlikovan

zaslужnejši kolektiv FLRJ za visoke gradnje. Kolektiv je v letu 1951 izvršil za 207 milijonov del, kar predstavlja po planski zadolžitvi 134 %. Ob koncu leta je bil zadolžen še z dodatno nalogo in jo tudi izpolnil in celo presešel s 102 %. V juniju 1951 je napovedal tekmovalno vsem republiškim gradbenim podjetjem z lastno obveznostjo, da bo letni plan izpolnil do Dneva republike 29. nov. 1951. Upravni odbor je s sodelovanjem sindikalne organizacije podjetja z največjo pažnjo zasledoval izvrševanje plana ter uspel, da je bil izpolnjen cele tri tedne pred napovedanim dnem. Tri uspehi so toliko pomembnejši, ker je podjetje skozi vse leto moralo premagovati eno najtežjih ovir — pomanjkanje, zlasti nekvalificirane delovne sile.

Posebno pažno stja delavski svet in upravni odbor podjetja posvetila prečiščeni vprašanju — štednji z materialom. Po prizadevanju članov delavskega sveta in upravnega odbora je bil dosežen izreden prihranek pri materialu in prav v tem izkazuje podjetje največji dobiček.

Novoizvoljeni delavski svet in upravni odbor sta si že nakazala naloge: še povečati napore vsega delovnega kolektiva v novih pogojih samostojnega upravljanja.

V Trbovljah se pripravljajo na praznovanje 27. aprila in 1. maja

Praznik ustanovitve OF bodo v Trbovljah lepo proslavili. V soboto dn. 26. aprila bo v Delavskem domu v Trbovljah slavnostna akademija s sodelovanjem delavske godbe, pevskega zbora »Zarje«, mestnega gledališča »tamburaškega zbora. V nedeljo 27. aprila bo celodnevna proslava na Doberni, kjer bo dopolne ustanovni obnoven delavskega kulturnega društva »Svobode«. Ob 9. uri dopoldne bo koncert telovadne godbe na Doberni.

Popoldne bo zopet obešen kulturni spored. Na stadionu Rudarja bo prvenstvena nogometna tekma med Nafto iz Dolnje Lendave in Rudarjem.

Zvečer pred 27. aprilom bodo svečane akademije tudi v Zagorju, Hrastniku in Radečah, odbori OF pa bodo imeli slavnostne seje.

Dne 29. aprila priredi v okviru slavnostnih dni mladinsko kulturno umetniško društvo »Preroda« igra Mire Pucove »Ogenj in pepel«.

Zvečer pred 1. majem bo ob 17. d. 18 pred rudniško restavracijo prvenstveni koncert, ob enem pa zbor vseh delovnih kolektivov. Nato bo sledila slavnostna povorka pred Delavski dom, kjer bo proslava na prostem. Na praznik 1. maja se bodo začele proslave z budnico delavske godbe, nato bo ob 9 zjutraj skupen odhod na Partizanski vrh (Sv. Planino), kjer bo bogat kulturni spored in planinsko rajanje. Ljubitelji planin iz Hrastnika se bodo sestali na Kalu in Mrzlci, iz Zagorja na Sv. Gori in Čemšeniški planini, iz Radeč in okolice pa na Lisci. Ljubitelji nogometa bodo pohiteli v Ljub-

grostov živilske stroke, tako »Koloniale« v Mariboru in Celju, »Prehramno« v Ljubljani in več živilskih grosistično-detaljističnih podjetij. Poleg nekdanjega edinega grosista »Tekstil-obutev« posluje danes v Ljubljani s tekstilom kot grosist še mestni »Tekstil«, v Celju, »Tkanina-galanterija«, v Mariboru »Tkanina« in v Kranju »Kokra«. Tudi ljubljanska »Zeleznina« ni več edina na svetu. Danes ji že konkurira »Kovina« v Celju in v bližnjih tednih bo posego vmes še nekaj specializiranih grosističnih podjetij, ki bodo nastala iz sedaj še obstoječih, a nič več potrebnih industrijskih servisov.

Nov pojav v organizaciji naše trgovske mreže so mešana t. j. grosistično-detaljistična trgovska podjetja, ki so bila ustanovljena zadnji čas in to v skladu z uredbo o ustanavljanju in delu trgovskih podjetij iz letošnjega januarja. Ta podjetja predstavljajo uničenje trgovskega monopola v okrajnem merilu, ki so ga imeli uničevalni okrajni magazini. Vzporedno z na videz le zunanjim preimenovanjem teh doslej uniformiranih okrajnih magazinov v »Prekrbno«, »Potrošnik« in podobno, se je spremenila namreč tudi njihova vloga. Osamosvojitve trgovine v drugi polovici lanskega leta, predvsem zadržanih trgovin v okviru splošnih kmetijskih združenj na deželi, je namreč odvzela tem magazinom precejšnje delovno območje in jih v detajlu omejila na mesta. V zameno za to so ti bivši magazini dobili pravico, da nastopajo z določenimi potrošnimi predmeti kot grosisti in to v skladu s krajevnimi potrebami. Ze zgoraj omenjeno povečanje števila grosističnih podjetij zagotavlja, da tega ne bodo mogli zlorabiti, kajti trgovec na drobno, najsi je to mestni detaljist ali združena trgovina z dežele, ni več prisiljen kupovati pri njem. To bo detaljistično podjetje storilo le tedaj, če bo dobilo pri njem blago vsaj tako ugodno, kakor recimo pri njegovem konkurentu v drugem mestu.

Tudi v trgovini na drobno imamo velike spremembe. Te se kažejo predvsem v velikem povečanju števila detaljističnih trgovskih podjetij. V Murski Soboti bodo n. pr. poslovali poleg »Potrošnik« se trgovska podjetja »Koloniale«, »Specerija« in »Tkanina«. Ali, če vzamemo ptujski okraj: razen »Prekrbno«, ki je imela doslej monopol, bodo skušali ustreči potrošniku še »Zbirar«, »Zeleznina« (tudi en gros) in »Vzora« v Ormožu. In tako je tudi drugod.

Vse te organizacijske spremembe, ki naj zagotovijo zdrav razvoj naše trgovine za daljšo dobo, so bile izvršene (oz. še potekajo) po temeljitem pogovoru med okraj (mesti) in republiškim svetom za blagovni promet. Priprave so trajale več mesecev in tako smo prišli naposled do trgovske mreže, ki nima več prejšnjih organizac. hib, ki ustrezajo stopnji našega gospodarstva in zagotavlja smotern razvoj naše trgovine v korist tako skupnosti kakor posameznika. To se bo pokazalo prav kmalu ne samo v nadaljnjem povečanju izbire, izboljšanju kvalitete in vse kulturneje potrebi, temveč v določenem obsegu tudi v cenah. Cena namreč za potrošnika ni več nezanimiva: kupoval bo pri tistem podjetju, ki bo imel nižje stroške in bo zato lahko prodajalo ceneje. Tako se bo sprico odpravljena monopolizma in vedno večje konkurence med raznimi na novo ustanovljenimi grosisti in detaljisti iste ali celo različnih strok tudi v trgovini uveljavilo načelo rentabilnosti, ki bo izločilo vse, kar ni gospodarsko utemeljeno in zato škodljivo.

Družine ponesrečenih angleških rudarjev na odhodu v Opatiji

Včeraj je iz Londona priplula v reško luko motorna oceanska ladja »Učka«, s katero se je pripeljala 18 članov družin — žena in otrok ponesrečenih angleških rudarjev, ki so bili ob koncu lanskega leta žrtve hude nesreče v rudniku Easington v pokrajini Durham. Po tej nesreči je Zveza sindikatov rudarjev Jugoslavije izrazila sozolja Zvezi angleških rudarjev in ob tej priliki povabila deset družin ponesrečenecv za tri tedne na odhiti v Jugoslavijo. Ko so se družine ponesrečenih rudarjev včeraj zjutraj izkrcale na Reki, so takoj odgovorili v Opatiji, kjer bodo ostale vse čas kot gosti Zveze sindikatov rudarjev Jugoslavije.

Ali si že naročnik ponedeljske izdaje »Slovenskega poročevalca«?

Mesečna naročnina samo 20 din

Ni važno, kar Kremelj govori, ampak kar dela

Predsednik ZDA Truman proti zmanjšanju ameriškega obrambnega proračuna

Washington, 19. apr. (UP): Predsednik ZDA Harry Truman je pozval ameriške vojne veterane, naj se bore proti zmanjšanju ameriškega obrambnega proračuna, da se ne bi povečala nevarnost nove vojne. Očital je nekaterim članom kongresa, ki so za varčevanje, da bolj mislijo na letošnje predsedniške volitve, kot pa na obrambo države. Po besedah predsednika Trumana so ZDA se zmerom v nevarnosti pred morebitno rusko napadalnostjo.

Naučili smo se — je dejal Truman — da se ne smemo opirati na to, kar govori Kremelj, marveč edino na to, kar dela. Vse dotlej, dokler ne bo Kremelj dejansko dokazal, da je pripravljen opustiti svoje agresivne nakepe, moramo biti pripravljeni, da preprečimo katastrofo. Truman je dalje izjavil, da ZDA ne morejo preprečiti vojne brez močnih zaveznikov in tudi ne morejo pričakovati od drugih narodov, da se bodo borili, če ne bi bili ekonomsko in vojaško močni.

POGAJANJA ZA PREMIRJE V PAN MUN JOMU

Obe stranki sta že izdelali besedilo o izmenjavi ujetnikov

Pan Mun Jom, 19. aprila. (UP) Zastopniki vojskujočih se strank na pogajanjih o premirju so nadaljevali sejo o izmenjavi ujetnikov. Opazovalci v Pan Mun Jomu gledajo z optimizmom na obnovljena pogajanja in ugotavljajo, da sta obe stranki medtem že izdelali besedilo, o katerem sta se sporazumeli na tajnih sestankih. Kar zadeva nadzorstvo nad premirjem, so na današnji kratkotrajni seji namestnikov glavnih delegatov sklenili, da bodo leto prepustili generalštabnim oficirjem. Za sedaj je nastal v diskusiji o tem vprašanju popolni zastoj, ker se ne morejo sporazumeti o sestavi nevtralnih kontrolnih čet in graditvi letališč. Na zahodnem in srednjem korejskem bojišču so pehotne enote Združenega poveljstva zavrnile napade severnokorejskih sil. Tudi drugod na bojišču ni bilo večjih bojov. Večraj sta se vneli nad Severno

Korejo dve hudi letalski bitki med severnokorejskimi in ameriškim letali. Sodelovalo je na obeh straneh več kot 250 letal na reakcijski pogon. Boji so se razvijali v veliki višini. Sestreljeno je bilo eno in poškodovana tri severnokorejska letala.

Ustanovitev mednarodnih središč za usposabljanje vojnih invalidov

Pariz, 19. aprila. (Tanjug) Na mednarodni konferenci za ponovno usposabljanje invalidov, ki traja že dva dni v Parizu, je bila večeraj sprejeta jugoslovanska resolucija o ustanovitvi mednarodnih središč za izpopolnjevanje strokovnjakov. V imenu jugoslovanske delegacije je predložil resolucijo generalni tajnik zveze vojnih vojaških invalidov Jugoslavije Boža Pavlovič. Pomočnik predsednika Sveta za ljudsko zdravstvo in socialno politiko FLRJ dr. Voja Djukanović je obvestil konferenco, da je jugoslovanska vlada sklenila ustanoviti v Beogradu zvezni center za ponovno usposabljanje invalidov. Dr. Djukanović je označil to konferenco kot pomemben prispevek k mednarodnemu sodelovanju in izrazil upanje, da bo Jugoslavija s svojimi naporimi omogočila boljše in srečnejše življenje vojnih invalidov in da bo še naprej uživala vsestransko podporo OZN.

Nemiri v francoski Ekvatorialni Afriki

Pariz, 19. apr. (UP): Med spopadom s francoskimi četami ob neredih, ki so izbruhnili v Ekvatorialni Afriki, je bilo ubitih 14 domačinov, 18 pa jih je bilo ranjenih. Neredi so izbruhnili, ko so domaćini začeli protestirati proti vojnemu izidom za pokrajinsko skupščino, na katerih je zmogala profrancoska demokratska unija.

Razgovori v Parizu o francoskih reformah v Tuniziji

Pariz, 19. apr. (Reuter): Francoski generalni rezident v Tuniziji Jean de Hauteclocque se je sešel večeraj s predsednikom francoske vlade Pinayem in zunanjim ministrom Schumanom. Na sestanku so proučevali vpra-

šanje ustanovitve francosko-tunizijske komisije, ki naj bi izdelala podrobnosti francoskega načrta reform v Tuniziji.

Tunizijski nacionalistični krogi so, da je Hauteclocque obiskal Pariz zaradi rezerviranega stališča tunizijskega beja do nove vlade Salah Edin Bakusa.

Pakistanski zunanji minister Zafrullah kan je pozval Francijo, naj uresniči željo maroškega in tunizijskega naroda, da bi dosegla svobodo in samostojnost s prijateljskim sporazumom z resničnimi ljudskimi predstavnicami. Zafrullah kan je poudaril, da bo Pakistan, čeprav je Varnostni svet odklonil razpravo o tunizijskem vprašanju, nadaljeval napore, da bi bil došežen sporazum.

Pisatelj Remarque bo obiskal Nemčijo

London, 19. apr. Znan avtor knjige »Na zahodu nič novega« Erich Maria Remarque namerava letos prvič po letu 1933 obiskati svojo domovino Nemčijo. To je izjavil, ko se je pred kratkim po večmesečnem bivanju v Švici vrnil v New York. Remarque je dobil leta 1947 ameriško državljanstvo.

Diplomatski odnosi med Zahodno Nemčijo in Japonsko

Bonn, 19. apr. (AFP): Zahodnonemška in japonska vlada sta sklenili, da bosta vzpostavili diplomatske odnose in sicer z dnem, ko bo dobila veljavno mirovna pogodba z Japonsko, podpisana 8. septembra 1951 v San Franciscu. Diplomatski predstavniki obeh držav bodo imeli stopnjo veleposlanika.

Razgovori o odgovoru na sovjetsko noto

London, 19. apr. Predstavniki francoskega in ameriškega veleposlanstva v Londonu so na sestanku s predstavniki britanskega zunanjega ministristva obravnavali sklicanje konferencie, na kateri bi proučili odgovor zahodnih veleposlanikov na sovjetsko noto o Nemčiji.

Prijateljska pogodba med Španijo in Sirijo

Damask, 19. apr. (AFP): V Damasku je bila večeraj podpisana špansko-sirijska prijateljska pogodba ter sporazum o kulturnem in gospodarskem sodelovanju. V imenu španske vlade je podpisal sporazum zunanji minister Artajo, ki se že dlje časa zadržuje na Srednjem vzhodu, kjer je obiskal več držav.

Evropska plačilna unija

Pariz, 19. apr. (Reuter) Uradno sporočilo Evropske plačilne unije pravi, da sta Francija in Zahodna Nemčija utrdili svoj položaj v tej organizaciji. Francija je imela februarja primanjkljaj v znesku 128.900.000 dolarjev in ga je znižala v marcu na 29,5 milijonov. Zahodna Nemčija, ki ima sedaj aktivno bilanco v znesku 125.200.000 dolarjev, je bila še pred enim letom največji dolžnik Evropske plačilne unije s primanjkljajem 457 milijonov dolarjev. Švedska, Belgija, Luksemburg in Holandska so v marcu izboljšale svoje aktivno bilanco, medtem ko sta imeli Švica in Portugalska prvikrat pasivno bilanco. Italija je zmanjšala svojo aktivno bilanco, dolgovni Danske so se povečali, dolgovni Norveške so ostali malone neizpremenjeni. Vel. Britanija pa je imela marca primanjkljaj več kot 60 milijonov dolarjev, tako da znašajo njeni skupni dolgovni Evropski plačilni uniji skoraj milijardo dolarjev.

Jeklarjem v ZDA bodo zvišane mezde

Washington, 19. apr. Ameriški minister za trgovino Charles Sawyer je izjavil danes, da bo v začetku prihodnjega tedna odredil zvišanje mezd za delavce jeklarne industrije, katere upravo je prevzel z ukazom predsednika Trumana. Dejal je, da je zastoj poskušal doseči sporazum o mezdah med delodajalci in sindikatom jeklarne industrije, ker delodajalci še vedno vztrajajo na zvišanju cen za jeklo.

Stališče bonnske vlade do povečanja trgovine s sovjetskim blokom

Bonn, 19. apr. (Tanjug): Odbor za zunanje zadeve zahodnonemškega parlamenta je predlagal vladi, naj poveča trgovino z Vzhodno Nemčijo in državami sovjetskega bloka. Ta predlog je presenetil bonnsko vlado, saj imajo krščanski demokrati večino v odboru za zunanje zadeve. Sodjijo, da je odločitev odbora v tesni zvezi z morskovo ekonomsko konferenco, na kateri so zahodnonemški trgovci sklenili razne kupčije v vrednosti približno 500 milijonov mark. Tukaj pa po udarjajo, da ne bo prišlo do nikakršnih kupčij brez poprejšnjega trgovinskega sporazuma, ki ga Zahodna Nemčija ne more skleniti brez privolitve zasedbenih sil.

2. maja uradni začetek volilne propagande v Trstu

Trst, 19. apr. Po sporočilu angloameriške vojaške uprave se bo predvolilna kampanja v angloameriški coni začela 2. maja, končala pa 23. maja, dva dneva pred volitvami. Po predpisih volilnega zakona, ki je podoben italijanskemu, je treba vložiti kandidatne liste do 25. aprila, od tega dne pa je treba sporočiti tudi morebitno povezanje kandidatnih list.

Občinski sveti se volijo za 4 leta v razliko od prejšnjih, ko so jih volili za 2 leti. Po teh predpisih bodo imeli občinski sveti v Trstu 60 svetovalcev, v Miljah 30, v Devinu-Nabrežini in Dolini po 20, v Zgoniku in Repentaboru pa po 15. Predpisi določajo, da dobi stranka ali skupina povezanih strank, ki dobe relativno večino, avtomatično dve tretjini mest v tržaškem in miljskem občinskem svetu, ki imata nad 10.000 prebivalcev, preostala tretjina pa se razdeli na ostale stranke po proporcijem sistemu. V drugih občinah z manjšim številom prebivalcev se bodo mesta v občinskih svetih razdelila po večinskem sistemu. Italijanski volilni sistem je bil

Naša delegacija na mednarodnih združnih konferencah

Beograd, 19. aprila. Sinoči je odpovala delegacija Zadržne zveze FLRJ na konferenco mednarodnega odbora za kmetijsko združništvo, ki bo v Bernu od 21. do 24. aprila. V delegaciji sta Vaso Gajič in Mika Miličević. Oba delegata bosta zastopala Glavno združeno zvezo FLRJ tudi na konferenci komisije za kmetijsko združništvo in komisije za mednarodne informacije mednarodne federacije, ki se bo začela v Parizu 25. aprila in bo trajala do 8. maja.

Katastrofa ameriškega potniškega letala

Los Angeles, 19. apr. (AFP): Stiri-deset kilometrov od Los Angelesa je treščilo na tla potniško letalo, pri čemer je izgubilo življenje 28 oseb. Letalo je zadelo v hrib in nato zgorelo.

Evropska obrambna skupnost

Pariz, 19. apr. (AFP): Med Francijo in Vel. Britanijo se je začela po redni diplomatski poti izmenjava gledišč o jamstvih evropske obrambne skupnosti ob izstopu enega izmed njenih članov iz te organizacije. V poučenih krogih zatrjujejo, da se jamstva ne nanašajo izključno na izstop Zahodne Nemčije, marveč na trdnost bodoče evropske obrambne skupnosti ob prostovoljnem izstopu katerekoli države članice iz organizacije.

Francija ratificirala pogodbo z Japonsko

Washington, 19. aprila (UP): Francoska vlada je poslala danes ameriško ministristvu za zunanje zadeve akt ratifikacije mirovne pogodbe z Japonsko.

Pogodbo je do sedaj ratificiralo 11 držav, ki so bile v vojni z Japonsko. Mirovna pogodba bo začela uradno veljati šele, ko bodo ZDA deponirale dokument o ratifikaciji. Uradna odobritev ZDA je potrebna, ker so bile Združene države Amerike glavni sovražnik Japonske in vodilna zasedbena sila na ozemlju te države.

Politični in vojaški sestanki in razgovori v Atenah

Atene, 19. aprila. (Tanjug). V kratkem bo v Atenah več mednarodnih sestankov. V Grčijo je že prispel lord Halifax kot osebni Churchillov odposlanec na odkritje spomenika padlim vojakom britanske skupnosti narodov v Grčiji. V političnih krogih so pričarani, da bo lord Halifax delal v Grčiji za sestavitve koalicijske vlade treh strank. V Atene bosta prispela

tudi poveljnik britanskih sil na Bližnjem vzhodu general Robertson in poveljnik britanskega ladjevja na Sredozemlju admiral Edelsen. Predsednik turške vlade Menderes in minister za zunanje zadeve Köprülü bosta prispela v Atene 26. aprila, kjer bosta imela z grškimi državniki razgovore o skupnih vojaških vprašanjih. 7. maja pričakuje prihod feldmaršala Montgomeryja, ki ga je povabil načelnik grške generalnega štaba general Grigoropoulos. Govorili bodo o vprašanjih, ki so v zvezi z udeležbo Grčije v Atlantskem paktu. Napovedan je tudi prihod novega poveljnika angleških pomorskih sil na Sredozemlju Mountbattena, namestnika ameriškega ministra za zunanje zadeve za vprašanja Bližnjega vzhoda Byrowda in šefa štaba ameriškega letalstva generala Vandenbergja.

26. atomska eksplozija v Ameriki

Las Vegas, 16. apr. (AFP). Večraj je eksplodirala atomska bomba na poskusnih terenih v ameriški puščini Nevada. Svetloba, ki je nastala pri eksploziji, se je videla na daljavo 120 kilometrov. Po uradnih podatkih je to že 26. atomska eksplozija v ZDA.

Randolph Churchill prispel v Beograd

Beograd, 19. apr. Predsinočnjim je prispel v Beograd Randolph Churchill, dopisnik časopisa »Daily Telegraph« in sin predsednika britanske vlade. G. Churchill bo ostal v Beogradu 2 do 3 dni.

Svojih izkušenj nismo upoštevali

ob ustanavljanju delavskih kulturnih društev »Svobodec«

V nekaterih naših največjih industrijskih krajih, se pripravljajo na ustanovitev delavskih kulturnih društev »Svobodec«. V Trbovljah namerava letoš v jeseni prirediti zlet novoustanovljenih društev »Svobodec« po zgledu znamenitega zleta predvojnega »Svobodec«, ki se je nepozabnega dne 7. julija 1935. spremenil na celjskih ulicah v veličasno kulturno-politično manifestacijo našega delavskega razreda. Člani in pristai delavskih kulturnih društev »Vzajemnosti« in »Svobodec«, ki so delovala v Sloveniji izmenoma že od 1913., pa do začetka minule vojne in iz katerih je izšlo izredno veliko število delavcev — revolucionarjev in borcev v narodnoosvobodilni vojni, pozdravljajo ponovno snovanje društev »Svobodec«, ki so v zgodovini našega delavskega gibanja poleg svojega kulturnega poslanstva imela tudi neprecenljivo politično vlogo kot šola delavske razredne zavesti in revolucionarnosti. Slavna preteklost teh naših delavskih društev, zlasti pa njihovi uspehi, spričo katerih je med člani in pristai neprenehoma rasla delavska razredna zavest, so prepričljivo napotilo, po kakšni poti naj grejo danes naša delavska kulturna društva.

Predvojnna delavska kulturna društva »Svobodec« so imela razen dramskih odrov in pevskih zborov še telovadne, nogometne, kolearske, šahovske, planinske in druge odseke. Kjerkoli so delali svobodai, so hkrati razvili tudi široko delavnost v pogledu društvene strokovne, predvsem pa ideološko-politične vzgoje. V »Svobodec« so se vzgajali zavestni borci delavskega razreda, ki so v borbi za pravice našega delovnega ljudstva kljub režimskemu terorju sodelovali, med drugim pri stavkah, demonstracijah, trošenju letakov in vseh drugih političnih akcijah delavskega razreda; prav zaradi tega pa se je sleherni še tako preprosta prireditve društev

»Svobodec« ali »Vzajemnosti« spremenila v navdušeno, zanosno delavsko politično zborovanje. Društva »Svobodec« so pred vojno delovala v mnogih naših industrijskih krajih, predvsem tam, kjer so bili domovi delavcev.

Po osvoboditvi so postale središča kulturno-politične delavnosti med našim delavstvom tovarne, kjer imajo sindikalna kulturno umetniška društva svoje prostore, gledališke dvorane, knjižnice, instrumente, telovadno orodje itd. Za vse to, kar imajo danes naša sindikalna kulturno umetniška društva, so bile porabljene velike vsote. Društva so to, kar imajo, do blaja pravzaprav v dar brez večjih naporov, rbez pomembnejše prizadevnosti, brez tega, kar je bila ena izmed največjih odklik naših predvojnih delavskih kulturnih društev. Resda so v teh nekaj letih dosegla naša sindikalna kulturno umetniška društva precejšnje uspehe, a vendar se napake, na katere je opozorila že pred dobri letom Resolucija V. plenarnega zasedanja CK KPS o ljudsko-prosvetnem delu, še vedno ponavljajo. Delavnost obstoječih društev se je zadnji čas še bolj omejila na delovanje posameznih sekcij in se zaprla za ograje tovarn. V naših društvih vsi stvari, na katere je opozorila resolucija, skorajda niso prav nič spremenile, kakor da resolucija ne bi izšla. Sklodljivi pojavi so se marsikje še bolj razbohotili.

Pri ustanavljanju društev »Svobodec« nikakor ne gre za spremembo imena dosedanjih sindikalnih kulturno umetniških društev (od teh bodo mnoga še obstojala pod dosedanjim imenom), marveč gre za globoko razredno in revolucionarno vsebino v naši kulturno politični delavnosti, ki naj zajame čim širši obseg in naj se odvija na bogatih izkušnjah in na slavni tradicijah naših starih delavskih kulturnih društev.

Velike priprave za proslavo 1. maja na Goriškem

Goriško delovno ljudstvo bo letos 1. maj proslavilo s proslavo v Novi Gorici še lepše kot lani. Letos ko italijanski pohlepleži zopet segajo s svojega grebeljivo roko po naši zemlji, bodo naši delavci in kmetje ter izobraženci dali prazniku prvega maja pečat dneva krepitve borbenih protifašističnih domoljubnih sil naše domovine, ki ne bodo nikdar dovolile, da bi kdor koli gospodaril po naši lepi primorski zemlji.

Proslava se bo začela v Novi Gorici, kjer bo zbrališče v mestnem parku ob magistratu. Od tu bo krenil sprevod v senci mogočnih divjih konjstajev po Gabrijelovi ulici proti postaji in zavil v Tovarniško ulico, od koder bo krenil v Solkan, kjer bo na športnem igrišču velik miting. Na čelu sprevoda bo korakalo 16 zastavo, nato bodo sledili nosilci slik naših državnih voditeljev. Za godbo bo korakala četa odlikovancev iz narodnovobodilne borbe, telovadci in po ena skupina vseh panog športa, člani predvojnega vzgoje, planinci, lovci, gojenci oficirske šole iz Vipave, dijakci, pionirski odredi, gasilci, železniki,

čarji, člani protifašiske zaščite, kolearski in motoristi, delovni kolektivni tovarne pohištva »Edvard Kardelj« iz Novo Gorice, cementarji iz Anohvega, kovinarji iz Batuj, kraški kamnarji in vipavski blatarji (delavci opekarn), delavci državnih posestev, kmetje, združniki splošnih kmetijskih združenj, obrtniki itd.

Po mitingu bo otvoritev tradicionalne prvomajske razstave lokalnega gospodarstva v Solkanu, ki jo predvsem trgoveška značaja in v večjem obsegu kot lani. Hkrati pa bo tudi razstava zdravstva, razstava fotografij fotoamaterskega društva iz Solkana, pridelkov iz našega kmetijstva in podobno; skratka prikaz napredka našega gospodarstva in kulturno-zdravstvenega napredka v letih po osvoboditvi. Popoldne pa bodo kulturne in športne prireditve ter ljudsko rajanje. Ta dan bo dan veselja in izraz protifašistične in protikomunistične borbeno pripravljnosti ljudstva na naših zahodnih mejah za čuvanje pridobitih narodnovobodilne boja in dan iskrene ljubezni do naše napredne in socialistične domovine. —Jp.

Festival kulturnega društva „Milan Maicen“

V tramvaju in po oglašnih deskah v Ljubljani in St. Vidu visijo že več dni veliki lepaki, ki opozarja ljudi na I. festival, Teden ljudske prosvete, ki ga priredi po peti obletnici svojega obstoja kulturno društvo »Milan Majcen« v St. Vidu.

Z Lope de Vegovo »Prebrisano norico« je sinoči to agilno kulturno društvo začelo proslavo svojega jubileja. Tudi za ostale dneve v Teden ljudske prosvete je društvo pripravilo bogat spored. Danes popoldne bo nastopila dramska skupina pionirskega odreda »Staneta Rozman« za osnovne šole St. Vid z mladinsko igrjo »Narcise« in s telovadnimi točkami. Pionirji bodo s petjem, besedo in telovadbo pokazali, kako vzgaja pionirska organizacija naš mladi rod. Zvečer ob 8. uri bo ansambel šentviškega gledališča že desetletno uprizoril »Miklovo Zalo«. Jutri zvečer bo premiera Gobčeve operete »Hmeljska princesa«. V torek popoldne priredi v kulturnem domu XII. državna gimnazija St. Vid — Ljubljana akademijo z izbranimi pevskimi, recitacijskimi in baletnimi

točkami, zvečer pa priredi telovadno društvo iz St. Vida telovadno akademijo. V sredo bo nastopila državna glasbena šola v St. Vidu, v petek pa glasbena in baletna šola kulturnega društva »Milan Majcen«. Med tednom bo nastopil še gledališki ansambel šentviškega gledališča s pravilnično igrjo »Gorjanska vila« in opereto »Planinska rožka«. V soboto zvečer bo slavna stna zaključna revija dela kulturnega društva »Milan Majcen«, ki je ob enem posvečena 11 obletnici ustanovitve OF.

Ob svojem festivalu je kulturno društvo »Milan Majcen« izdalo tudi poseben bilten z izčrpnim sporedom vseh predstav v tednu. V tem biltenu opisuje Emil Strlič razvojno pot društva od njegovih začetkov v letu 1947 do današnjega »skromnega jubileja društva«. Po drugem obnem zboru v marcu 1949 se je življenje v društvu razmahnilo. Ustanovljene so bile nove sekcije, k društvu je pristopil celoten tamburški zbor, pevski moški zbor, društvo je pripravilo nove prostore za knjižnico in čitalnico. V naslednjih letih je članstvo društva znatno naraslo. Šentviško gledališče je začelo s stalnimi lepo uspešimi predstavami. Društvo je ustanovilo tudi svojo glasbeno šolo. Danes ima ta šola v štirih letnikih nad 50 slušateljev.

S svojimi številnimi dramskimi deli si je društvo utrla pot tudi v delavsko-kmečko okolico St. Vida, pa tudi v samo Ljubljano. Zanimanje za šentviško gledališče je stalno raslo, skupno z gledališčem pa se je razvijalo in rastle celotno kulturno društvo »Milan Majcen«.

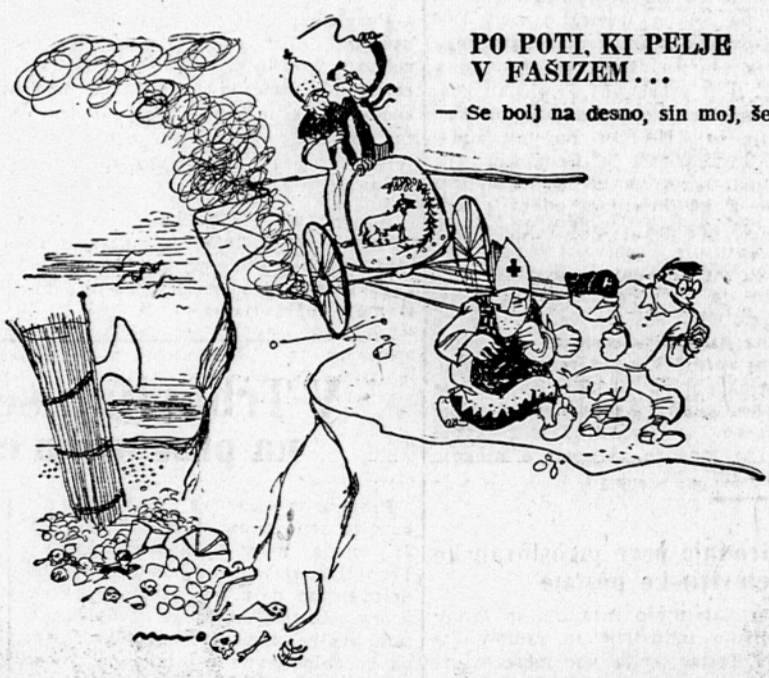
Zasedanje MLO Ljubljane

XII. redno zasedanje skupščine Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane bo v torek 22. aprila 1952 ob 16. uri (ob 4. uri popoldne) v sejni dvorani Mestnega ljudskega odbora, Mestni trg št. 1 (Magistrat).

Predlog dnevnega reda je naslednji:

1. Poročilo komisije za proučitev problema vzgoje mladine. 2. Poročilo komisije za pregled mladinskih domov. 3. Nadaljevanje razprave o reorganizaciji gostinske mreže v Ljubljani.

Iz pisarne predsedstva MLO glavnega mesta Ljubljane.



Kuomintanške čete v Burmi

renci v Tokiu, da bo Amerika aktivno podprla napad Cankajškovih čet na celinsko Kitajsko ameriški ladjevje pa ostalo ne Formozi tudi po končani korejski vojni. Povsem razumljivo je, da je Kimballova izjava silno ogorčila večino držav članic OZN. Takoj se zastavili vprašanje, ali je Kimballova izjava namig nove ameriške politike proti Kitajski.

Ameriško zunanje ministristvo je izdalo službeno sporočilo, da Kimballova izjava ni v skladu z ameriško politiko, ki je še zmerom politika nevtralizacije Formoze, kakor je izjavil Truman 27. junija l. 1950. To pomeni, da je Amerika še zmeraj na stališču, da se bo njeno sedmo ladjevje po korejski vojni umaknilo iz vodovja Formoze Mac Dermott, tiskovni predstavnik zunanjega ministristva, je dejal, da ni niti misliti na to, da bi Amerika s svojimi silami podpirala morebitni napad Cankajškovih čet na celinsko Kitajsko.

V OZN se mnogo delegacij sprašuje, zakaj drži ameriška vlada na odgovornih položajih takšne ljudi, kot je Kimball. Zadnji dogodki so pokazali, da je med temi ljudmi mnogo takih, ki odkrito propagirajo idejo preventivne vojne. Spomnimo se le bivšega ameriškega vojaškega atašeeja v Moskvi, ki je zapisal v svoj dnevnik, da je po njegovem mnenju napočil čas za vojno proti ZSSR. Izjava ameriškega ministra za mornarico Kimballa, ki se ne razlikuje preveč od izjave njegovega prednika Francisca Matthews, ki je 26. avgusta 1950 odkrito dejal, da je agresija »pravilna«, če gre za mir. Ameriška vlada je ob tej priložnosti poudarila, da so ideje o preventivni vojni v nasprotju z ameriško zunanjo politiko in da tisti, ki te ideje propagirajo, delajo proti ameriškim nacionalnim koristim.

Mnogo delegacij, predvsem pa burmanska, so zelo zaskrbljene zaradi početja ameriških vojaških

funkcionarjev na Formozi in v Burmi.

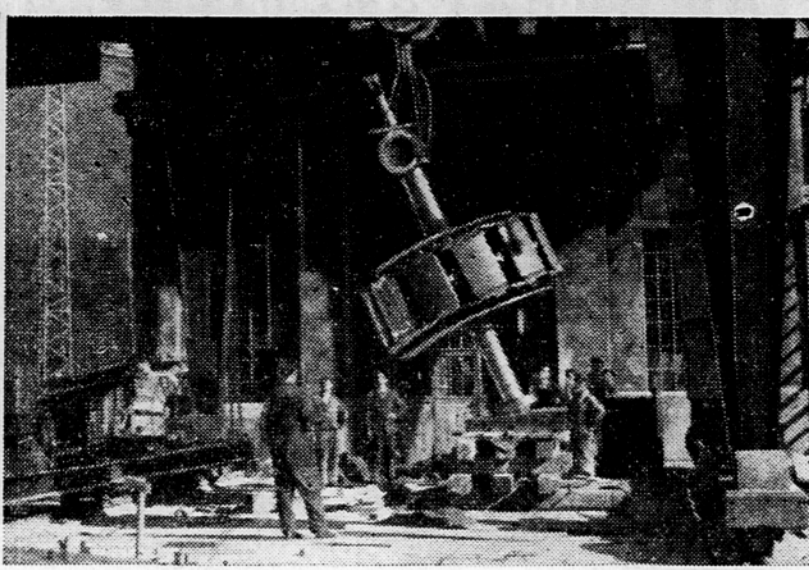
Burmanski veleposlanik v Washingtonu je ponovno opozoril ameriško vlado na dejavnost kuomintanških čet v Burmi in spričo tega na nevarnost za svetovni mir. Burma sodi, da mora ameriška vlada poklicati na odgovornost svoje funkcionarje v Burmi in na Formozi. Burmanski veleposlanik v ZDA je v svojih razgovorih s predstavniki zunanjega ministristva vztrajal na tem, naj ameriška vlada zares uresniči politiko »nevtralizacije Formoze«. To pomeni, da bi morala ameriška vlada prepovedati sleherni stik med kuomintanško vlado na Formozi in kuomintanškimi tolpmi v Burmi. To pa lahko doseže, saj je nadzorstvo nad Formozo sedaj docela v njenih rokah. Burmanska vlada vztraja odločno na stališču, da mora prenehati vojaška dejavnost kuomintanških čet v Burmi in da je treba le-te razorožiti. Sama teza ne more izvesti in zategadelj zahteva podporo in pomoč ameriške vlade. Sicer ji ne preostane drugega, kot da se obrne na Združene narode.

Hidrocentrala Moste v preizkušnji

Velika hidroelektrarna v Mostah pri Zirovnici bo v kratkem pripravljena za obratovanje z dvema agregatoma. Elektrarna bo začela redno obratovati brž ko bo končana preizkušnja turbinskih naprav, medtem ko so druge naprave že preizkušene. Od prve lanske zaježitve v februarju je bilo zaježitevno jezero pri Mostah skoraj vse leto napolnjeno, kar je omogočilo strokovnjakom, da so temeljito preizkusili stabilnost pregrade in pravilno funkcioniranje zapornih naprav. Uspešno preizkušena sta tudi že do vodni rov in pa jeklena tlačna cev, ki dovaja vodo do turbin, in to na večji pritisk kakor bo v obratovanju. Zda pa preizkušajo obe turbini z vsemi armaturami.

Tako bomo v najbližnji bodočnosti dobili novo veliko hidroelektrarno, ki bo obratovala začasno z 2 agregatoma po 5000 kilovatov. Po vgraditvi še tretjega enako velikega agregata bo elektrarna dajala na leto okrog 60 milijonov kilovatnih ur. Ko pa bo elektrarna opremljena z vsemi štirimi agregati, bo dosegla njena celotna zmogljivost 22.500 kilovatov.

Zgraditev te hidroelektrarne je velika pridobitev za elektrogospodarstvo Slovenije, predvsem seveda za industrijo na Gorenjskem in posebno za jesensko železarno, ki bo po dovrstitvi letošnjih velikih investicijskih objektov povečala svojo proizvodnjo valjnih izdelkov za 32.000 ton letno in bo že prihodnje leto potrebovala mnogo več električne energije. Vsem industrijskim obratom Gorenjske pa bo z zgraditvijo te elektrarne zagotovljena nemotena preskrba z energijo. Tako se delovnim kolektivom ne bo treba bati, da bi neredna preskrba z elektriko prekržila njihove proizvodne načrte po družbenem planu.



Stroje v hidrocentrali Moste je postavila ekipa monterjev mariborske »Hidromontaže«. Na sliki vidimo, kako s pomočjo portalnega žerjava spuščajo v strojnico rotor velikega generatorja.

Po dnevi turbina, ponoč' črpalka

V novem načrtu so naši projektanti upoštevali tudi kombinacijo hidroelektrarne Moste z obstoječo završniško elektrarno. Sedanja elektrarno bo nadomestil četrti strojni agregat v Mostah, ki bo sam imel s svojimi 7500 kilovati štirikrat večjo zmogljivost kakor stara završniška elektrarna z obema agregatoma in bo dajal najbolj dragoceno električno energijo ob dnevnih konicah obtežbe. Ponoči ko je v električnem omrežju Slovenije na razpolago odvečna energija, bo ta agregat črpal vodo v sto metrov višje ležeči akumulacijski bazen Završnice. S posebno črpalko ali kar s turbino, ki bo v tem primeru prevzela vlogo črpalke, se bo črpala voda iz akumulacije v Mostah v akumulacijsko jezero Završnice, generator pa bo v tem primeru tekel kot motor. Ponoči v bazen načrpana voda bo potem skupaj z vodo Završnice gnala turbino in generator četrtega agregata v času dnevnih konic obtežbe. Strojnice stare završniške elektrarne bodo odstranili ali pa uporabili kot stikalnico nove skupne elektrarne. Odstranjen bo tudi spodnji del starega tlačnega cevododa, ki leži na plazovitem svetu, akumulacijski bazen pa bo treba še sanirati in deloma povečati. Ta del projekta bo urednjen v prihodnjih letih, ko bomo v Mostah postavili še tretji in četrti agregat. Potem bo imelo Moste 3 agregate po 5000 kilovatov in en agregat za 7500 kilovatov.

50 metrov visoka betonska pregrada

V naši javnosti je največ pozornosti vzbudila gradnja velike betonske pregrade v soteski Kavčke, kar je razumljivo, saj je to prva visoka betonska pregrada v Jugoslaviji. Tu so se tudi najprej začela gradbena dela in sicer leta 1947 s pripravami na terenu za gradnjo rogov. Najprej so morali zgraditi odvodni predor skozi skalo desnega brega soteske, skoki katerega so speljali Savo, da so lahko osušili gradbeno jamo za pregrado. Glede na težavne pogoje pri gradnji te pregrade je bilo treba graditve pregrade izvršiti v dveh etapah, od katerih je prva uspešno za nami. Betonska pregrada v Mostah je zgrajena zaradi večje sigurnosti kot težnostna pregrada in ne kot ločna, kakor je bila svojčas projektirana. Po izvrstitvi druge etape bo dosegla končna visina pregrade od temeljev do vrha 50 metrov. Sedaj pa je pregrada zgrajena do visine 41 metrov. Po lanskih temeljnih preizkušnjah bodo letos na podlagi zaključkov posebne strokovne komisije pregrado zgradili še do vrha, med gradnjo, ki ne bo ovirala obratovanja elektrarne, pa bodo nadaljevali z meritvami in natančnim opazovanjem deformacij kakor tudi z meritvami količine vode, ki se izgublja skozi teren. Tako bodo zbrali potrebne podatke za morebitna še potrebna dela. Deformacije se pojavljajo pri vsaki pregradi, ko prezevame pregrada pritisk vodnih množin. Vse dotlej ugotovljene deformacije pa so znatno manjše, kakor so bile z računi zračunane. Tudi vodne izgube, ki so se pojavile skozi teren na

desnem bregu, niso večje, kakor so jih napovedovali.

Ko bo elektrarna začela redno obratovati, bo voda iz zaježitvenega jezera otekala po 900 m dolgem dovodnem rovu v levem bregu do vodostana, od koder bo po strmem jeklenem tlačnem cevododu padala v 69 m niže ležeče turbine v strojnici tik ob stari završniški elektrarni. Ta strojnica je tako poglabljena, da je vse do krova pod zemljo. Iz turbin pa bo voda otekala pod strugo Save po 1500 m dolgem odtoknem rovu do nasipa, kjer se bo spet združila s Savo.

Veliko delo domačih projektantov in delavcev

Hidroelektrarna Moste je veliko delo naših domačih projektantov in gradbenikov. Projektiranje je bilo od začetka zaupano strokovnjakom oddelka Projektivnega zavoda (sedanjega Slovenskega projekta) za hidroelektrarne, ki je pozneje postal podružnica zveznega projektivnega zavoda Hidroelektrprojekta, sedaj pa je samostojno republiško podjetje Elektroprojekt. Naši domači inženirji so pri tem delu pokazali, da so sposobni reševati najtežje probleme v zvezi s projektiranjem hidroelektrarn. Vsa gradbena dela je izvršil kolektiv Gradisa, ki je za dosežene uspehe ponovno prejel najvišje priznanje in obliki zvezne nagrade in prehodne zastave. Za uredničenje te velike naloge so morali delavci Gradisa izvršiti okrog 125.000 kubnih metrov izkopa, pogosto v najtežjih delovnih pogojih, in vgraditi nad 80.000 kub. metrov betona. Skupaj je bilo doslej za gradnjo porabljenih 5 in pol milijona delovnih ur. Vsa montažna dela pa je izvršilo mariborsko podjetje »Hidromontaža«.

Nemajhno zaslugu za dovršitev te velike hidroelektrarne ima tudi kolektiv Litostroja. Vsi se še dobro spominjamo — takih stvari res ni mogoče pozabiti — kako so se v jeseni leta 1949 v Mostah mrzlično pripravljali za montažo prvih dveh turbin, ki bi jih morali dobiti iz avstrijske tovarne Voith v St. Pöltau, potem pa so morali vsa dela naenkrat ustaviti, ko je prišlo sporočilo, da so obe že naloženi in plačani turbinski napravi odpeljali Rusi. Zadnjič so videli sestavne dele obeh turbin v pristanišču ob Donavi. Toda informirojski sabotežji niso računali s sposobnostjo, odločnostjo in zavednostjo kolektiva v Litostroju. V rekordnem času so domači strokovnjaki in Litostroj izdelali potrebne narčne in leto dni pozneje so Litostrojci pokazali izdelano spirhalno ohišje prve turbine za Moste. Danes pa sta prvi dve turbini na svojem mestu in sta pripravljene trajno služiti svojemu namenu.

Samo v Sloveniji smo po osvoboditvi zgradili dve veliki hidroelektrarni — Mariborski otok in Moste — in eno srednjeveliko na Savici, hkrati gradimo še dve veliki hidroelektrarni v Vuzenici in Medvodah ter veliko termoelektrarno v Sošanju, pripravljamo pa že gradnjo treh nadaljnjih hidroelektrarn: Vuhred, Krško, Mavčiče. Kar stari Jugoslavci na področju elektrifikacije ni niti v majhnem delu uspelo v 25 letih, urednjenjem danes z velikimi koraki, kar je nov dokaz, da je mogoča res smotrna elektrifikacija le v pogojih družbene lastnine proizvodnih sredstev. S.

Plenum Zveze društev inženirjev in tehnikov

V Beogradu se je sestel plenum Zveze društev inženirjev in tehnikov Jugoslavije, ki razpravlja o boljšem načinu sodelovanja med organizacijami inženirjev in tehnikov iz vseh republik ter pripravlja tudi gradivo za tretji kongres zveze, ki bo letos v jeseni.

Študenti iz inozemstva na študiju in praksi v naši državi

S svojimi štipendijami je zvezna vlada omogočila 26 študentom iz inozemstva, da bodo pri nas nekaj časa na študiju in praktičnem delu. Iz Finske, Danske, ZDA, Bolivije, Italije in Ceylona so ti študenti že prišli, pride pa jih še nekaj iz Indije in Afrike. Nadalje je naša zvezna vlada sporočila pristojnemu uradu pri OZN, da bodo omogočila s štipendijami praktično delo tudi 10 študentom iz Indije, 3 iz Burme in 10 iz dežel, ki so pod skrbstvom OZN. Študenti iz Indije bodo leto dni delali v raznih naših podjetjih, študenti iz Burme ter iz dežel pod skrbstvom pa bodo pri nas proučevali združništvo. Na naše stroške se bo lahko tudi 40 študentov slavistike iz 13 evropskih in ameriških držav udeležilo slavističnega seminarja za inozemce, ki bo od 19. julija do 19. avgusta v Zagrebu.

Prilapravlja se znižanje železniške potniške tarife in omiljenje predpisov za prevoz blaga

Po lanskem znatnem zvišanju železniških tarif in ustalitvi cen na našem trgu je prišlo do stabilizacije tudi v našem železniškem potniškem prometu, ki je bil letos precej manjši kakor je bil lani, tako da je okrog 40% prevozne zmogljivosti neizkoriščene. Upoštevajoč prevozne naloge železnice po družbenem planu, so začeli v zveznem svetu za promet in zveze proučevati možnosti za delno znižanje potniške tarife, in sicer na podlagi predloga, po katerem naj bi se prevozne cene znižajo za 15 do 50%. Največji odstotek znižanja bi veljal za dolge relacije, s čemer bi dosegli tudi enakomernije izkoriščanje prevoznih zmogljivosti na vseh relacijah.

V svetu za promet in zveze so pripravili tudi uredbo o olajšavah pri nakladanju in razkladanju vagonov, pri planiranju prevoza, naročanju vagonov itd. Ukiniti bodo mesečne prijave za planski prevoz ter kazni v zvezi z neizpolnitvijo plana in za izveplanske prevoze. Gospodarska podjetja bodo morala vzdrževati stalne stike z železniškimi kolektivi in jih redno obveščati o svojih potrebah. V bodoče se bo planiranje nanašalo samo na prevoz večjih količin premoga, rude, lesa, sladkorne pese, žita in podobnih pridelkov, kakor tudi pri prevozu čez prekladalne in luške postaje. Nakladalne in razkladalne roke bodo določali po obsegu prometa v posameznih mesecih, tako da bo znal v prvem polletju 8 ur v jesenski prevozni sezoni pa 6 ur. Železnica pa se bo lahko tudi sporazumela s podjetji o posameznih rokih.

OB RAZPRAVI O TARIFNEM PRAVILNIKU V »VOLNIK V LAŠKEM

Za boljšo kvaliteto in pravilno razdelitev zasluzka

Ceprav udeležba na tretjem odprtem partijskem sestanku v tekstilni tovarni »Volna« v Laškem ni bila polnoštevilna, je kljub temu dala prva razprava ob sprejemanju pravilnika o mesečnih zasluzkih delavcev in nameščenih koristne zaključke. Na to, kar je ostalo v diskusiji o družbenem planu v minulih mesecih prikrito, morda zato, ker se nekateri delavci niso hoteli zamermeti drug drugemu, je prišlo sedaj, ko so po prvem razgovoru odmerjali mesečne zasluzke vsem članom kolektiva, toliko bolj do izraza.

Vprašanja in odgovori

VPRASANJE: Ali se lahko žena obsojenca ki je po obsodbi moža vstopila v delovno razmerje okorističi z delovnim stažem moža za pravico do otroških dodatkov?

ODGOVOR: Ne more. Po novih navodilih o otroških dodatkih (Ur. l. FLRJ št. 14-23) lahko koristi žena možev delovni staž samo v primeru moževga vstopa v vojaški kadrovski rok, v primeru, če postane mož trajno nesposoben za delo pred priložitvijo pravice do invalidske pokojnine ali invalidnine, ter v primeru moževga smrti, če mož nima predpisane dobe za družinsko pokojnino (št. 48. navodil).

VPRASANJE: Uslužbenec KLO je že več mesecev v bolniškem stanju. V začetku je dobival žilvske nakaznice, po ukinitvi listih pa ne dobiva denarnega nadomestila namesto žilvskih bonov (to ti dodatkov za otroke. Poseduje pa 4 ha travnika, od katerega ima predpis 8000 din dohodnine).

ODGOVOR: Ker se smatra travnik ne glede na kakovost za pridelovalno zemljo, in ker meri preko 2 ha, ne pripadajo njega lastniku — uslužbenec otroški dodatki. Pravica do denarnega nadomestila namesto žilvskih bonov pa je odvisna od tega ali je imel prizadetost do pravico v oktobru 1951.

VPRASANJE: Stalna zdravniška komisija je priznala uslužbenec 60% trajne delanemožnosti. Podjetje, ki pravi, da nima primernega mesta za invalida, je dalo uslužbenec odpuščeno. Ali je to dopustno?

ODGOVOR: Tako odpuščeno je nedopustno in jo bo pristojna inspekcija po vsej priliki razveljavila. Kot 60% invalida pa ima uslužbenec že na podlagi svoje invalidnosti pravico do denarnega nadomestila namesto žilvskih bonov (po kategoriji B-2) ter ustrežajočih industrijskih bonov.

VPRASANJE: Ali je podjetje upravljeno odgovorjato otroške dodatke uslužbenki, ki ne skrbi za svoje otroke in dodatke zapravi?

ODGOVOR: Izplačevanje otroških dodatkov je v tem primeru uredit tako, da se bodo izplačevali pristojnemu strokovnemu organu na OLO (MLO), ki mora v teh primerih prevzeti skrb za otroke.

Temeljita reorganizacija državnega kmetijskega gospodarstva v Kočevju naj pripomore k njegovi rentabilnosti

Pred kratkim je bila izvršena široka reorganizacija državnega posestva Kočevje ter so sedaj združeni bivši republiški gospodarski objekti Zivnorejsko gospodarstvo Kočevje, Gozdno gospodarstvo Kočevje, Zivnorejsko-poljedelsko gospodarstvo Stara cerkev, Državno posestvo Črmošnjice, Podjetje za kmetijsko-strojno službo Breg, Trgovina državnih posestev v Ljubljani in Kranju s podružnicami. Tako se je novostanovljeno posestvo sedaj preimenovalo v »Kmetijsko-gozdarsko posestvo Kočevje« ter ima v Kočevju tudi svoj osrednji upravni sedež. Tako znaša sedaj površina tega posestva, ki se je po združitvi z gozdnim gospodarstvom povečala tudi za 24.671 ha gozdov, v celoti 42.050 hektarov. Od tega zavzemajo orne površine 907 ha, travniki 435 ha, sadovnjaki in vinogradi 52 ha, senožeti 5776 ha, zaraščenih gmajn odn. neizkoriščenege je še 9333 ha. Največ površin zavzema seveda gozd.

Komercialnim panogam posestva se poleg lastnih trgovin kmetijskih proizvodov pridružujejo še mlekarina odn. predelovalnica mlečnih izdelkov, predelovalnica mesa ter nekaj gostinskih obratov in menz na posestvu. Komercialna mreža se bo po še okrepila in razširila. Kot glavne obratunske enote so združena z osrednjim posestvom bivša oskrbnitva Čvišlarji, Onek, Koprivnik, Knežja lipa, Mozelj, Li-

vold, Morava, Stara cerkev, Mahovnik, Mlaka, Slovenska vas, Polom, Stari log.

Pretekli torek 15. aprila je bil izvoljen delavski svet in upravni odbor novega reorganiziranega kmetijskega posestva. Novoizvoljeni delavski svet (pa tudi upravni odbor, ki je zasedal že naslednjega dne) sta že razpravljala o glavnih nalogah, ki jih bo moralo posestvo izpolniti.

Gospodarstvo se bo moralo finančno osamosvojiti ter usmeriti vse delo in proizvodnjo tako, da bo rentabilno. V bodoče se bo treba omejiti v proizvodnji le na tiste kulture odnosno panoge, ki so na Kočevskem rentabilne. Predvsem pride kot donosna panoga za kočevsko področje v poštev živinoreja, ki ima dovolj pogojev v krmski bazi in klimi, potem sadjarstvo, ki ima prav lepe terenske in ostale pogoje; poljedelstvo pa le v manjši meri (majhne orne površine, kratka letna doba). Za kriticje predračuna dohodkov in izdatkov bo potrebna na primer letos takale gospodarska bilanca: prirast pri goveji živini 3251 mtrc, dvig pri svinjereji 2685 mtrc, pri ovcah 444 mtrc. Proizvodnja mleka bo morala doseči 1.675.000 litrov, jajc 96.000 komadov, volne 1397 kg. V poljedelstvu je najrentabilnejša kultura krompir, ki ga bodo letos nasadili na površini 177 ha ter bo ob povprečnem donosu 160 mtrc na ha (ki pa bo ob ugodni letini še večji) vrgl 300 vagonov pridelka. Med glavnimi viri dohodkov so tudi vrtnine, ki jih bodo nasadili na 15 ha površine. Krmske rastline (pesa, korenje, silna kornuza, detelje, razne krm-ske mešanice itd.) bodo zavzemale 70% orne površine ter bodo vrnile proizvodne stroške in posredni obliki preko živine (mleko, maščobe, meso i. dr.). Najpomembnejše dohodke predstavlja gozdarstvo, ki ima planirano proizvodnjo določene količine raznega lesa.

Posestvo bo stremelo za tem, da bodo čim manjši pridelovalni stroški. Trenutno imajo n. pr. 23 traktorjev, ki so povečini v slabem stanju, racionalno strojno izkoriščanje pa bi terjalo le 12 sicer dobrih traktorjev. Nekako tako je tudi s konjskimi vpregami, ki jih je na posestvu 120, ob ekonomični razmestitvi pa bi jih zadovalo 80. (Treba je računati, da znaša vzdrževanje ene konjske vprege letno 300.000 Din.)

Poleg skrajne štednje in razumnega izkoriščanja materialnih sredstev pa bo posestvo moralo posvetiti vso skrb tudi pravilnemu nameščanju človeške delovne sile, katere delo bo plačano po učinku. Administrativno-pisarniško osebje bodo skrčili na minimum. Tehnično-strokovnega osebja pa bodo zaposlili le toliko, kolikor terjajo potrebe.

Tako bodo vendarle tudi na Kočevskem ustvarili pogoje za rentabilno kmetijstvo, ki ga ne bo več subvencionirala država (mnogo investicij so doslej terjale zlasti go-spodarske zgradbe). Delavski svet pa bo zastavil vse sile, da bodo postavljeni načrti tudi urednjeni.

Dar Makedonev za prebivalstvo v idrijskem in tolimskem okraju

Okrajni odbor Rdečega križa Kočane v Makedoniji je poslal za prizadete prebivalce v okrajih Idrija in Tolmin 410 kg irža. To količino riža so zbrali in darovali prebivalci in kmetijske obdelovalne zadruge okraja Kočane, da bi olajšali gorje zaradi snežne elementarne nesreče, ki je zadel prebivalstvo v idrijskem in tolimskem okraju.

Reflektanti za odhod na proslavo kozjanskega odreda naj se javijo najkasneje do 24. t. m. na Glavni odbor ZB pisмено in telefonično. Skupni odhod izpred ljubljanskega kolodvora bo v soboto 26. aprila ob 10 dopoldne.

Navodilo za izplačevanje oskrbnine začasno nezaposlenim osebam

Predsednik Sveta za ljudsko zdravstvo in socialno politiko FLRJ je izdal navodila za izvajanje uredbe o oskrbnini delavcev in uslužbenecv, ki so začasno izven delovnega razmerja. Po teh navodilih se šteje za začasno brezposelnega brez svoje krivde oseba, ki je dobila odpoved zaradi reorganizacije ali likvidacije podjetja. Če pa je bilo kakih oseb odpuščeno, ker se je pregrešila proti delovni disciplini ali je škodovala koristim kolektiva, se šteje, da je ostala brez dela po svoji krivdi. Tako oseba ne bo imela pravice do oskrbnine.

Da ima delavec ali uslužbenec pravico do oskrbnine, mora imeti 2 leti nepretrgane zaposlitve. Če pa je v zadnjih dveh letih manj delo, se računata, da njegova zaposlitev ni bila prekinitvena, če je stopil v službo v 30 dneh, odkar je zaradi reorganizacije podjetja ostal brez dela. Delavec ali uslužbenec, ki je prekinil zaposlitev, ima pravico do gnotne preskrbe, če dokaže, da je bil zaposlen po 15. maju 1945 skupno 5 let.

Odpovedati je treba prvega v mesecu. Podjetja in zasebni delodajalci morajo o vsaki odpovedi obvestiti urad za posredovanje dela najpozneje do tretjega v mesecu. Oskrbnina pripada od dneva prijave temu uradu. Delavec ali uslužbenec se mora na določeni dan prijaviti uradu za posredovanje dela. Če tega brez opravičevnega vzroka ne stori, bo izgubil pravo-

vico do oskrbnine za ves čas od zadnje do ponovne prijave. Če se ugotovi, da se oseba namenoma izogiba rednemu prijavljanju, se ji lahko odvsame gnotna preskrba za vse dni začasne brezposelnosti.

V plačo ozir. tarifno postavko, po kateri se določa znesek oskrbnine, se ne šteje noben dodatek ozir. drug prejemek. Razen oskrbnine se izplačuje samo otroški dodatek. Navodilo posebej pojasnjuje, kako je ravnati pri izplačilu oskrbnine osebam, ki prejmejo odpravnino, nižjo od vsote oskrbnine z otroškim dodatkom. — Oskrbnina se izplačuje do dneva, ko se oseba napoti na novo zaposlitev ozir. do dneva, ko si oseba sama najde zaposlitev. Če se začasno nezaposlena oseba napoti zaradi zaposlitve v drug kraj, se za oskrbnino računa tudi čas, ki je potreben za potovanje.

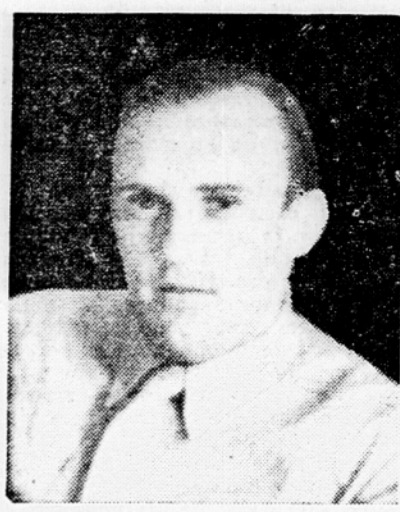
Začasno nezaposlena oseba ima pravico do ugodnostne voznice za nastop zaposlitve v drugem kraju. To ugodnost imajo pod določenimi pogoji tudi osebe, ki se prvič zaposlijo. Navodilo nadalje določa, da je delavec ali uslužbenec dolžan sprejeti ponudeno zaposlitev, sicer izgubi pravico do oskrbnine. Odklonitev pa se šteje za upravičeno, če urad za posredovanje dela na temelju predpisane zdravniškega potrdila pride do zaključka, da dotična oseba ni sposobna opravljati ponudeno delo.



V zadrugi »Osojnik« v Stukih pri Ptuju so se razcvetele breskvine plantaže

Za zadrugo »Osojnik« ve že pač vsak Slovenec in množica drugih naših državljanov v bratskih republikah. Izvoz zgodnjih breskev je pripomogel do slovesa tudi v inozemstvu. Zato zanjo ni treba delati reklame. Zadrudnike same je konec lanskega leta razveselila elektrika, ki so jo končno dobili po dolgih letih brezuspešnega prizadevanja za elektrifikacijo zadruge. Muri jih pa še dokaj zamarnjeno postopje, v katerem stanuje več družin. — »Za vse je denar, samo za gradnjo hiš zadrudnikom ga ni!« Tako se vam utegne pritožiti ta ali oni zadrudnik, ki se ne porabi ta denar za gradnjo stanovanj zadrudnikom. Zato nimajo prav tisti zadrudniki, ki omenjajo z nevoljo, da se je porabil denar v produktivne namene. Vendar menimo, da bi bil čas in da bi bilo tudi prav, če bi začel upravni odbor vsaj razmišljati o tem, kaj se da storiti že v bližnji prihodnosti za ublažitev stanovanjske stiske med člani zadruge. Mar ne dokaže kmečka delovna zadruga v bližnjih Sobotnicah, da je mogoče najti sredstva tudi v take namen? In še tole: Ali ni prav v skupnosti lažje marširati, kar je za posameznika zelo težko ali celo nemogoče?

Razgovor z Matejem Borom ob prevodu „Riharda III.“



Z našega odra je te dni spregovoril nov Shakespeare v slovenskem jeziku, tokrat prvič v prevodu Mateja Bora...

Po Zupančičevi smrti so ostale še neprevdene kraljevske tragedije in dokaj drugih dram. Gledališče je iskalo prevajalca in ponudil sem se sam.

Prezeli tako stvar po Zupančiču je bila precej tvegana zadeva, zlasti ker po drugi strani tudi Shakespeara za prevajalca ni lahek. No, lani sem začel in zdaj je delo že na drugi strani celotno besedilo Riharda III. Zupančič je nasprotno pri nekaterih svojih mlajših prevodih prevedel že skrajšano besedilo, kot so ga pozneje uprizarili v gledališču.

Pri prevodu sem se trudil, da bi na eni strani ostal čim bolj ver izvirniku in da bi po drugi strani prevod ustrezal gledališču, to se pravi, da bi kljub točnosti prevoda lepo in govornjivo tekel. Skušal sem, da ostane izraz lapidaren, to je, da bi prevajal verz na verz, ne pa da bi bil slovenski verz daljši od angleškega, oziroma, da bi moral besedilo razdeliti v več verzov. Hrvatski prevod dr. Milana Bogdanovića je sicer povsem veran, a je mnogo preobitren, saj ima skoraj še enkrat toliko verzov kot original, in zato nima prave poetične sile.

Seveda je tudi meni nekajkrat prišlo navzkriž, da sta mi iz enega angleškega verzja dva slovenska ali pa obratno, vendar sem to z nadaljnjimi vrsticami takoj uravnovesil. Trudil sem se tudi, da bi bil jezik normalen, ne da bi bil po sili arhaičen. Baročni Shakespeareov jezik s frazami v slovensčini véasih rad izpade papirnato. Tu je treba ubirati srednjo pot med duhom slovenskega jezika in barvo baročnega izraza, tako da je izraz baročen, a da je dikcija vendar slovenska. Mislim, da tu nisem zašel niti v eno niti v drugo skrajnost.

Nehote so mi prišli na uho čudovito lepo preliti dialogi med tremi nesrečnimi kraljicami ali pa bojna nagovora Riharda in Richmondskega, ki so mi ostali v spominu še s premiere v gledališču, a že sam spet prisluhnil Mateju Boru, ki je nadaljeval: »Rihard III. je mlajše Shakespeareovo delo in za prevajalca v tem oziru lažje, kot so njegove poznejše umetnine. Seveda

pa je tudi Rihard prav tako bogat Shakespeareov misli, njegove duhovitosti in parabolizma. Beseda pada na besedo. Tem besednim igram je treba najti aдекватen izraz, ki včasih ne more biti enostaven prevod. Je pa po drugi strani Rihard zelo sveže delo mladostnega Shakespeara. Edino meditacije in filozofije je manj kot v poznejših delih, ki so zato za prevajalca sicer težja, pa zato tudi zanimivejša.

Ko sem ga povprašal, če misli na nadaljevati s prevajanjem Shakespeareovih del, je odvrnil:

»Za Riharda III. se nisem odločil pravzaprav sam, ampak je delo izbralo naše gledališče. Naslednje delo Williama Shakespeara, ki ga bom prevajal, bo Henrik IV., in to prvi in drugi del. S pripravami za prevajanje Henrika IV. sem že pričel. V Henriku IV. nastopa Falstaff. Za gledališče bo vsakakor mikavno, da bo dobilo Henrika zaradi Falstaffovega lika, kajti to je vloga, ki bo posebej ležala Janezu Cesarju. Pri prevajanju tega dela pa seveda nastaja problem, kako prelisti rokovnjaški beznoski žanrski jezik veseljaka Falstaffa, da bo imel tudi v slovensčini svoj pravi izraz.

Pomislim sem na lepo vrsto 15 prevodov Shakespeareovih del, ki so jih že dosedaj prelili v slovensčino Zupančič in drugi prevajalci, s čimer se lahko ponaša malokateri drug narod na svetu, in zato sem vprašanje še malo podjaljal.

Po Henriku IV. imam namen, da nadaljujem s prevajanjem Shakespeara in tako zaključim krog slovenskih prevodov njegovih dram in komedij. Prevodel bi se okrog 10 del in v tem smislu imam tudi pogodbo z Državno

založbo Slovenije, ki bi prevode izdajala v knjižni obliki. Seveda pa je to delo za več let.

Ob koncu sem izkoristil obisk še za vprašanje o drugih prevodih in ostalem književnem delu, ki ga pripravlja.

»Od prevodov bom pri Slovenskem knjižnem zavodu v kratkem izdelal prevod Bodenstedtovih pesmi »Mirza Sa fita«. To delo je izšlo pred kakimi 20 leti v Nemčiji in je doživelo več okrog 200 izdaj. Nemski pesnik Friedrich Bodenstedt je svojo orientalsko poezijo popolnoma po vzgladu prvih perzijskih pesmi, raznih hvalnic, satir itd., vzbudil veliko zanimanja. Prevodel sem okrog 800 verzov za izbor, ki bo izšel v Mali knjižnici.

Zdaj pišem tudi dramsko delo iz sodobnega življenja. To bi bila psihološka drama o inteligenci, z zelo majhno zasedbo oseb. Pri tem mislim to — naša literatura se pretežno ukvarja s kmetom. Tujec bi pri nas pravzaprav dobil vtis, da smo bolj patriarhalni, kot smo v resnici. Saj je med našim prebivalstvom danes že več nekmečkega kot kmečkega prebivalstva, delavci in intelektualci pa se nimamo svojega literarnega izraza.

Od poezije bi rad pripravil knjigo balad. Zbral bom nekaj starih pesmi, v glavnem pa nove balade. Balade mi ležijo. Imam pa tudi še druge narčne, a naj o tem molčim, dokler ne bo delo končano.

Z našega odra pa je te dni spregovoril nov Shakespeare v slovenskem jeziku, tokrat prvič v prevodu pesnika Mateja Bora. Kdo bi mi torej zameril, če me je na pesnikov prag kar nenapovedanega prineslo vprašanje o tem. Bogdan Pogačnik.

OB DRIGIŠTEVILKI „ARHITEKTA“

...revija je namenjena strokovnjakom in laikom. Prvim naj bi obzoroje in jim daje priložnost za izmenjavo misli, druge naj vzgaja.

Za izdajanje strokovne arhitektonske revije je predvsem važno, komu je namenjena. Koliko je uredništvo doseglo težnjo, »da bo revija istočasno ustrezala različnim željam in pričakovanjem, homo suštali ugotovili ob pregledu vsebine 2. številke, ki je te dni izšla.

Arhitektura ni omejena le na ozek krog strokovnjakov in ljubiteljev. Kot umetnost oblikovanja prostorov, v katerih živimo, se približa vsakemu človeku. Zato je zanimanje za arhitektonski svet, za njegovo razvijanje, zanimanje za kakšno koli drugo stroko. Glavni cilj revije je tedaj gotovo v posredovanju problemov, ki se pojavljajo pri arhitektonskem projektiranju in realizaciji širokega kroga bralcev. Zato pšelo strokovnjaki o svojem delu in trudu pri reševanju vsakodnevnih nalog v stavarstvu, urbanizmu, opremljenosti in oblikovanju uporabnih predmetov.

Tudi preprost bralac bo lahko prebral članek »Po zeleni Ljubljani«, kjer vrtnarski strokovnjak Crlj kletji v svojem poljudnem, prijetno poetičnem slogu prikazuje ob botanikarstvu in vrtnarstvu v Ljubljani. Prelistovni reportaži pravilna in napačna oblikovanja javnih masadov v Ljubljani. Z ostrim očesom gleda in hvall, se ogreva za preprosto, karakter in dostojanstvo navadnega drevesa in grma, za sproščenost, čustvo in domačnost v oblikovanju zelenih prostorov.

Prav tako bo vsakega bralca ogrela jedrnatost pisane izpovedi Toneta Mlakarja o nastajanju slovenske filmske scenaristike. Veseli nas njegova odkritost, s katero podaja skušnje pri filmu »Na svoji zemlji« in pri »Kekcu«. Skice in realizacije gorenske vasi pod Spikom so pokazane v lepih reprodukcijah.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Kdor si namerava graditi svoj dom, se bo ustavil ob najlepših prispevkih te številke: enodružinski hiši za Bosno in hiši na Jeziču. Projektant prve je hrvatski arhitekt Juraj Neidhardt, ki mu je dolgotrajno sodelovanje pri Le Corbusieru dalo temeljito in letovanje vsake naloge, na arhitektonski tradiciji bogata Bosna pa preprosto in silovitost. Projekt prikazuje dom našega industrijskega delavca, ki se še ni povsem odtrgal od zemlje. Zato ima dom še gospodarski prostor za rejo malih živali, ki so s stanovanjskimi prostori komplement ob vmesnem dvorišču, kjer se poloti odlična družinsko življenje na prostem. Preprostora konstrukcija stropa in strehe nad stanovališčem.

Vprašanje telesne vzgoje v Ljubljani

Veliko je bilo že napisanega, še več na govornem vprašanju, ki zadevajo telesno vzgojo v Ljubljani. Toda ostalo je vedno pri starem. Težave se skoraj povsod priložijo pri pomankanju vadiateljev, končajo pa pri finančnih vprašanjih. Vmes je še nešteto stvari, ki se dajo prebrskati, treba je le malo volje in vztrajnosti. Zato hočemo v temnih potezah nakazati »problematiko«, ki se je kot v začaranem krogu vrtela skozi vseh šest let.

Vprašanje vadiateljev je poglavje, ki ga poleg naših telednevnikov domov rešujemo najdlje. V Ljubljani je bilo lani registriranih 13 telednevniških društev, letos pa jih je 11. Močnejša med njimi so Partizan — Tabor, Partizan — Narodni dom, Partizan — Bežigrad, in Partizan — Vječ, srednjemnočna so društva Polje, Spodnja Siska St. Vid in Jezica, bolj na površju pa imamo društva v Zalogu, Zgornji Siski in Smebriču. V vseh teh enotah je okoli 110 vadiateljev, za normalni razvoj in potrebe pa potrebujemo v Ljubljani skupno najmanj 300 vadiateljev. Večkrat so bili kamen spornike profesorji in učitelji telovadbe, ki jih je v Ljubljani 36. Od teh jih je po neslužbenih podatkih 11 vključenih v partizanska društva, 20 učiteljev ali profesorjev se uveljavlja v športnih organizacijah, 5 pa jih ne delajo niti v športu niti v telovadbi, temveč so tudi primeri bolezni in starosti.

Seveda vprašanja vadiateljev ne bomo rešili le s telednevniškimi učitelji. Treba je poiskati in pritegniti k vzgojnemu delu v naših telednevniških vsestih stare telovadke, ki stroje ob strani in med katerimi je tudi mnogo partiticev. Kje pa so bivši telovadci in telovadke? Člani Fronte Zveze borcev, AFŽ itd? Marsikdo izmed njih bi lahko izročeval dvakrat na teden po eno uro za vzgojo mladine. Preobremenjenost s poklicnim delom ne more biti izgovor, saj so vsi vsaj v Ljubljani na dan in noč še našli čas za telovadbo. Kdor ne more več aktivno telovaditi, naj pomaga v društvu kot tiskar, blagajnik, gospodar, prosvetar, propagandist itn., saj dela ne manjka.

Društva ovira pri telesno-vzgojnem delu v Ljubljani so neprikladni šolski urniki. Otroci imajo pouk meniale dopoldne in popoldne. Pomeril ali pionirski gimnazij, ki bi morala pričeti telovadbo ob 18. uri, ima dotlej pouk. Danilo je sicer nekoliko bolj oddaljena od družbe telovadke, zamudi najmanj od ure, zakasnitve pionirske vadbe pa zavre vse nadaljnje delo v telovadnici. Neprikladni šolski

urniki se zelo poznajo pri obisku pionirjev. Namesto da bi jih bilo 200 ali 300, jih v šolskih prostorih prihaja v telovadnico le 60 do 80. Šolski urnik pa posredno vpliva na obisk telovadcev v ostalih oddelkih. Čas, ko ima telovadbo mladina, se ponavadi poravnava čez 20. uro, ker se je poznaje začela. Starši pa, posebno v zimski dobi, zelo nezažljivo ne želijo svoje otroke znanj po osmi uri. Zaradi zamude v vadbinih urah so potem telovadci tudi z obiskom članov in članic, ker mladina ni pravočasno končala telovadbe.

Ob tej priložnosti je treba ugotoviti, da je v naših telednevniških zelo malo študentske mladine, mlajvsko-kmečke mladine in učencev v gospodarstvu. Malihna števila aktivnih telovadcev v Ljubljani pa je krivo tudi pomankanje telovadnic in domov. Celi predel mesta, kjer živi nad 10.000 mladine, so brez telovadnih društev. Niti tam ni društev, kjer so včasih že bila, in kjer so pogosti zanje. Še danes n. pr. naš največji telovadni dom v Ljubljani, v Trnovem, služi drugim namenom. Premahne pozornosti je bila selekta učiteljev telovadnega doma v Štepanju vasi. Naša delavska četna ima lepo število nesebičnih vadiateljev, ki bi radi delali, toda nimajo pogojev in ne naljejo razumevanja za svoje težnje.

Skozi gospodarstvo v društvih Partizana in Četnik je treba delati telesno-vzgojnemu področju. Seveda bi morala izvirati osnovna finančna sredstva naših društev iz dohodkov članarine, toda ponekod to omalovražuje, ker se ne zavedajo važnega vzgojnega pomena. Če ima plačanje članarine, ne glede na možnost pridobivanja finančnih sredstev iz raznih priridev, subvencij ali dotacij, naj društva tudi pri plačevanju članarine skrbijo za red in točnost.

Se ena stvar je, ki ovira hitrejši razvoj telesne vzgoje ne samo v Ljubljani, temveč v vseh telednevniških društvih. To je odpora za telovadce in telovadke. Medtem ko so trgovine s športnimi potrebščinami polne naraščajočih rekvizitov in orodja, mnogokje vidimo slabo opremljene telovadnice in neprimerno dolge telovadke. Vsekakor bi treba vsaj za nekatere športne rekvizite ceniti nižje, tako, da bodo za vsakogar zmožljive.

Dokler pretežni del omenjenih problemov ne bo ugodno rešen, dotlej časa bodo še težave pri delu za čim širši razvoj telesno-vzgojne organizacije v Ljubljani. Morda imajo po vsi, da bomo z združenimi močmi čim prej ustvarili pogoje za to. **Jože Ferovič.**

Zerjal izključen iz atletskih vrst

SLUŽBENO POROČILO ATLETSE

Upravni odbor AD Kladivarja, Celje, je na svoji sedji dne 10. marca 1952 so glasno sklenil izključiti iz vrst svojega članstva atletskega tekmovalca Danila Zerjala in utemeljuje svojo odločitev z naslednjimi obrazložitvami:

Danilo Zerjal je bil vključen v AD Kladivar v maju 1951 po prihodni iz Beograda, kjer je bil do tedaj član CDJA Partizan.

AD Kladivar ob vpisu Zerjala v svoje vrste ni bilo znano, da ni državljan FLRJ, ker je Zerjal svoje tuje državljanstvo navedel pri vstopu v klub. Njegov status se je ugotovilo, da je Zerjal že v jeseni 1950, torej že več mesecev pred vstopom v AD Kladivar osebno dopisoval s tujim predstavništvom, ki mu je v januarju 1951 izstavilo potni list. O tem društvu ni bilo od nikogar obveščeno. V januarju 1952 so Zerjala na njegovo prošnjo potni list podaljvali. Tudi o tem društvu ni nihče obvestil in ni nihče mogel slutiti, kaj dela Zerjal za hrbtno društva, ker je s svojim obnašanjem na zunanji vzbujal prav nasproten vtis.

Zerjal je šel še dalje in je prav tako brez kakršnega koli obvestila društva dne 6. februarja letos celo zaprosil naše oblasti za izselitev iz države. Zerjal je s tem svojim zahrbtnim obnašanjem in z navedenimi dejanji pogazil športno čast in zato ne zasluži, da bi še ostal v vrstah poštenih in zavednih slovenskih atletov.

AD Kladivar je tako na osnovi gornjih naknadno dobljenih podatkov smatral za uместno, da izključi Zerjala iz svojih vrst.

Atletska zveza Slovenije je na svoji sedji dne 18. aprila 1952 podobno obravnavala opisani primer in se v celoti strinja z odločitvijo AD Kladivarja.

AZS je poleg te odločitve AD Kladi-

Zvezda Slovenije

var še sama soglasno sklenila, da ne more biti Zerjal več član nobene atletske sekcije ali društva AZS. Poleg tega se črtata iz seznama slovenskih atletskih rekordov Zerjalova rezultata v metu diska in kladiva AZS utemeljuje svojo dodatno odločitev tako:

Danilo Zerjal je dovolj umazal ugled in poštenje slovenskih športnikov že samo s tem, da se je prav tedaj, ko se je lani o njem v časopisju na široko razpravljalo glede njegovega izostanka na dvoboju Jugoslavija v Vel. Britaniji, poskušal lažno in zahrbtno, medtem ko je užival vso naklonjenost naše in ostale športne javnosti.

Sedaj pa je Danilo Zerjal, ki je po rodu Slovenec, dokazal še to, da nima tudi nobenega nacionalnega ponosa, ker bi se sicer prav v tem času ne mogel tako mirno odločiti za izselitev iz države. Atletska zveza Slovenije.

Košarkarji ASK so večer v prijateljski tekmi za izbiro mestne reprezentance premagali moštvo ljubljanskega Železnika 55:37 (33:14). Reprezentanca Ljubljane v bližnjih tekmah bodo sestavljali: branilci Šerbec II, Pavličič, Špančič, Ogrin, center Il. Laničič, Vozelj, krilci Franja, Skrljan, Remic, Amon in Kristančič (Poljak).

O organizaciji zimske olimpiade v Oslu bo govoril Ante Gnidovec v ponedeljek 21. t. m. ob 20. v dvorani Narodne banke, Frančiškanska ulica, dvoršče. Vabljeni vsi smučarski člani.

Danes ob 16 na stadionu Odreda

ODRED : KVARNER

V predtekmi ob 13.45

ODRED : SLOVAN PIONIRJI

ob 20.30

ODRED B : ZELEZNIKAR B

DROBNE

Dnevne vesti

KOLENDAR

Nedelja, 20. aprila: Božidar, Marcellin, Neža.

Ponedeljek, 21. aprila: Dragomira, Simeon.

SPOMINSKI DNEVI

20. IV. 1848. — »Slovenija«, dunajsko društvo slovenskih visokoolcev in izobražencev, je objavila politični program slovenskega naroda: Zedinjeno Slovenijo

20. IV. 1872. — Umril v Zagrebu narodni buditelj, književnik in politik Ljudevit Gaj, ki je sestavil erkokpisi gajico

20. IV. 1881. — Rojen v Ljubljani gledališki umetnik Hinko Nučič.

20. IV. 1943. — V Gorjančih je prišlo do ostrih bojov med Italijani in partizanskimi enotami.

NEDELJSKA ZDRAVNIŠKA DEŽURNA SLUŽBA

Ljubljana: za nujne primere — Poliklinika, Miklošičeva c. 20, telefon 50-41; sobotna in nedeljska — v soboto od 16 do ponedeljka do 6. ure zjutraj; nočna dežurna služba vsak dan od 20. do 6. ure zjutraj.

Na medicinski Visoki šoli je bila promovirana 19. aprila za doktorja celotne medicine Nasta Pirc — Delakova. Čestitamo!

Po nalogu Predsedstva vlade LRS 189-21-82 z dne 27. marca 1952 preide Okrajno avto prevozno podjetje Grosuplje v likvidacijo. Pozivajo se vsi upniki in dolžniki, da prijavijo svoje terjatve do 15. maja 1952. 2496-n

Pogačnikov dom pri Kriških jezehih bo od 1. do 4. maja zaslonno oskrbovan. Odeje prinesite s seboj! Planinsko društvo Radovljica. 2537-n

Farmaceutsko društvo Slovenije vabi farmaceutsko in farmacevtsko mladino na debati večer, ki bo v četrtek, 24. aprila v sindikalni dvorani Centralnega higienskega zavoda v Ljubljani, Sv. Petra cesta 2. Začetek točno ob 20. uri.

Mestna obrtna zbornica Ljubljana poziva vse obrtne obrtne, da takoj dostavijo zborniku izpolnjene obrazce o stanju delovne sile za prvo tromesečje 1952.

Schönfeld zbor 24. aprila, »Cinkolec« — pridite ob 20. 2535-n

Invalidsko kovinsko podjetje »Udarnika« Vižmarje št. 7 obvešča svoje odjemalce, da zopet sprejema in nikanje kolešana dela, dele otroških vozničkov, jedilne pribor, vodovodne pipe, pohištvena železa in drugo. 2533-n

Predstavi »Sluga dveh gospodov« na Smarni gori preložen na prihodnjo nedeljo.

Ljubi tebi Slav! in stricu Lavoslav! Svetovalni in bivšemu književniku in založniku slovenske knjige, najskrajneje čestitajo k 50-letnici poroke rodbine: Schwentner, Erbežnik, dr. J. Felaher, Košak, E. Letnar, A. Lokar, Modic, I. Ovsenik, inž. J. Pavčič, S. Rupnik, R. Zalar, S. Cepjak, M. Maruželj in B. Pavčič.

Opozorilo! Venčke za deklice in neveste, poročne šopke itd., žalne vence (že za 800 din), dobite pri »Flora«, Zidovska ulica 5. 2549-n

Kranj in okolica — upokojenci. V sredo, 23. aprila ob 14.30 bo v Sindikalnem domu v Kranju sestajek. Ker je treba obrazložiti razne zadeve, obveščajte drug drugega in pridite vsi. Upravni odbor.

CENTRALNA LJUDSKA UNIVERZA

V zvezi z razstavo iznajdb iz Palais de la découverte v Parizu, ki bo v spodnjih prostorih Moderne galerije, prireja Centralna ljudska univerza na pobudo Tehniškega muzeja Slovenije ciklus poljudnih predavanj iz eksaktnih in uporabnih znanosti. Prvi bo predaval v sredo, 23. aprila ob 20. v fizikalni dvorani univerze (vhod iz Gosposke ulice) dr. phil. et med. Hubert Penahil, profesor fizike visoke šole:

»MODERNA TEHNIKA V SLUŽBI RAZISKAVANJA ZVILJENJA«

Nadaljnja predavanja bodo objavljena v dnevnem časopisju (v rubriki objav predavanj).

PUNIK LJUBLJANA SPOROČA

Sončni Jadrani Vas vabi 1. maja boste našli prijetno razvedrilo na večernem izletih v Opatjivo, Crkvenišk, Portorož in Piltiltška jezera. V prodajalni vršimo prodajo vseh vrst voznic za železniški, pomorski in letalski promet.

Učiteljske DRAMA

Nedelja, 20. aprila ob 14.30: Shakespeare: Rihard Tretji. (Vladimir Skribinskič). Izven in za podelje.

Ob 20: L. N. Toisto: Moč teme. Izven in za podelje.

V nedeljo bo igrala vloga Ane v »Richardu Tretjem« tov. Helena Erjavčeva.

OPERA

Nedelja, 20. aprila ob 20: Verdi: Trubadur. (Leonora prvikat M. Skenderovičeva). Izven in za podelje.

MESTNO GLEDALIŠČE, LJUBLJANA

Gledališka pasaja

Nedelja, 20. aprila ob 15: D. Gervais: Za stanovanje gre.

Ob 20: J. B. Priestley: Inspektor na nočnem. Arthur Birling-Rohoček Janze.

Ponedeljek, 21. aprila: zapro.

MESTNO LUTKOVNO GLEDALIŠČE

Ročne lutke — Resljeva 23

Nedelja, 20. aprila ob 11: Karsch-Pengov: Težave Peteršiljkove mame.

Marionete — Sentjakiški trg

Nedelja, 20. aprila ob 17: Poccio: Carobne gosli.

Prodaja vstopnic ob 11 do 12.30 pri blagajni Mestnega gledališča v Frančiškanski pasaji.

OBRTNIŠKO GLEDALIŠČE

Rokodelski dom

Nedelja, 20. aprila ob 20: »Okence«.

SKUD TINE ROZANČ, LJUBLJANA

Govostanje v Titovem domu in Ivančni gorici: Sileta

Nedelja, 20. aprila ob 18: Schoental — »Ugrabljen Sabinke«.

Zoncert

Studentje univerze in gimnazij imajo v ponedeljek zvečer simfonični koncert po glasbeni zbirki »Kamelijski cvetovi«, vstopnice v prodaji v Koncertni poslovalnici. Koncert bo ob 20.15 v Filharmoniji. Dirigent Cipci, solist Rupel.

Freddy Došek koncertira v terek v Filharmoniji.

Koncert skladb (prve izvedbe) Primoža Ramova, Stanke Preka, Zvonimira Cigliča in Radovana Gobca bo dirigiral v petek, 24. aprila 1952 Jakob Cipci.

Predavaio

Slovensko kemijsko društvo obvešča vse člane, da bo redni občni zbor društva v četrtek, 24. aprila ob 20. uri v Kemični predavalnici (realka) v Vegovi ulici 4 — vhod z dvoršča. Na občnem zboru bo predaval predsednik analitiške sekcije dr. L. Guželj o temi: »Nekaj o potenciometrični titraciji«. Tovariši-(ce) udeležite se občnega zbora polnoštevno.

Kino

LJUBLJANA UNION: ameriški barvni film: »Trije mušketirji«. Brez tednika. Predstave ob 16, 18, 30 in 21. Ob 10 matinea. — MOSKVA: amer. film: »Težka pot«. Tednik. Predstave ob 15, 17, 19 in 21. Ob 10 dopoldne matineja pionirskih risank — vstopina 10 din. — SLOGA: ameriški film: »Cesta tatov«. Tednik. Predstave ob 15, 17, 19 in 21. Ob 10 dopoldne matineja istega filma. Prodaja vstopnic za redne predstave od 9-11 ter od 14 dalje. — TRIGLAV: ameriški film: »Gospa Bovyarijeva«. Tednik. Predstave ob 15, 18 in 20. Prodaja od 9 do 11 ter od 15 dalje. — Siska: ameriški film: »Cesta tatov«. Tednik. Predstave ob 15, 18 in 20. Prodaja vstopnic od 9 do 11 ter od 14 dalje.

JESJENCE: francoski film: »Parmška kartuzija«.

KOROSKA BELA: ameriški film: »Tarzan v New Yorku«.

KRANJ STORŽIČ: francoski film: »Praxnik«.

KRANJ SVOBODA: angleški film: »Sara«.

KAMNIK: italijanski film: »Volk z gore Silla«.

BRUČICE: jugoslovanski film: »Bakonja fra Brne«.

DOMZALE: ameriški film: »Key Largo«.

VEVČE: francoski film: »V Parizu«.

SAVLJE: jugoslovanski film: »Barba Zvanec«.

Radio

SPORED ZA NEDELJO

Poročila ob 8.00, 12.30, 15.00, 19.00 in 22.00 ur. — 7.00-8.00 Pester glasbeni spored — vmes ob 7.25-7.30 Kaj bomo ganes obiskali? 8.15 Objava dnevnega sporeda. 8.20 Zeleni ste — poslušajte 9.10 Slovenske narodne pesmi. 10.00 Dopoldanski koncert: jugoslovanske orkestralne glasbe. 11.00 Od pravilice do pravilice: Uganke, pesmi, šaljke itd. (javna oddaja). 11.30 igra Vaški kvintet, pojeta Režika Koritnik in Sonja Hočevar. 12.00 Oddaja za Beneške Slovence. 12.15 Narodne pesmi. 12.40 Zabavna glasba, vmes objave. 13.00 Pogovor s poslušalci. 13.10 Poročila. 13.20 Glasbeni spored. 13.30 Zabavna glasba. 13.30 Za naše kmetovalce — Jože Kežman: Katera umetna gnolija so v prometu in kako jih bomo uporabljali. 13.45 Domači napevi. 16.00 Ivan Tavčar: Izza kongresa (radijska igra — ponovitev). 17.00 Promenadni koncert. 18.00 Z mikrofonom po industrijski sliki (radijska reportaža). 18.15 Slavni dirigenti dirigirajo dela Johanna Straussa. 19.10 Lahka glasba. 19.30 Amilcare Ponchielli: La Gioconda (opera v štirih dejanjih). 21.15 Pregled sporeda za naslednji dan. 22.30-24.00 Prijeten pobek (zabavne in plesne melodije). 24.00-24.30 na valju 3271 metra: Glasbena oddaja za inozemstvo.

Obvestila

POZIV DELAVCEM IN PRAVILNICEM, ZAPOSLENIM PRI ZASEBNIH DELODAJALCIH

Po uredbi o prispevku za socialno zavarovanje (Ur. list FLRJ št. 18/1952 z dne 4. aprila 1952) so od 1. aprila 1952 naprej tudi zasebni delodajalci dolžni plačevati 45% prispevek za socialno zavarovanje od zaslužkov oseba, ki ga zaposlujejo v delovnem ali učnem razmerju. Z uvedbo tega prispevka so si zavarovanci, zaposleni pri zasebnih delodajalcih, s 1. aprilom 1952 približali pravico do prejemanja stalnega otroškega dodatka in do enkratnega dodatka za opremo novorojenčka s smislu predpisov Uredbe o dodatkih za otroke (Ur. l. FLRJ št. 48-1951). Dodatki bodo priznavale in izplačevale pristojne okrajne uprave za socialno zavarovanje. Pozivamo zato vse prizadete zavarovance, ki vzhajajoči otroci, da priložijo svojo pravico do stalnega otroškega dodatka pri pristojni okrajni upravi za socialno zavarovanje. V ta namen naj predložijo izpolnjeno »Priglasnico za stalni dodatek za otroke«, ki se dobi v knjigarnah, ali pa navadno pismeno zahtevajo, da kateore otroški dodatki plačevati stalni otroški dodatek. Priglasnici ali zahtevi naj predložijo dokazne listine, našteje v

PROGA IG-IŠKI MLIN

bo pričela obratovati dne 21. aprila do škilske milna po veljavnem voznom redu.

NA PROGI KRANJ-VODICE-KAMNIK

se z dnem 23. aprila ukinejo voznice na relaciji Vodice-Kamnik. — SAP Ljubljana.

OBVESTILO

V zvezi z zaključitvijo likvidacije Potrošniške zadruge z o. j. rajona I, Ljubljana in likvidaciji, obveščamo vse člane te zadruge, da izplačuje PZ raj. I. svojim članom po njih vplačane zadrzne denarje, in sicer z dnem 22. aprila 1952 dalje do 31. maja 1952, na Masarykovi 15-II, soba 24, vsak delovni dan, samo od 15 do 18 popoldne, po razporedu (abecednem redu), ki bo istosčasno objavljen v vseh bivših zadrznih poslovalnicah (sedaj trg. p. »Preskrba«). Deleži se bodo izplačevali proti predložitvi članske izkaznice, svojačasne nabavne knjižice ali primernemu dokaznemu dokumentu o upravičenosti dviga deleža ter osebne izkaznice. Vabimo člane, da dvignje svoje zadrzne denarje tekom objavljenega roka, ker se po preteku roka članom ne bodo več izplačevali deleži. Likvidacijski odbor.

OBVESTILO

Poverjenosti za notranje zadeve Ilirska Bistrica naznanja, da sta bili najdeni dve kolesi: moško dvokolo zelene barve, številka okvirja 99307, italijanskega izvora v dobrem stanju; žensko dvokolo, zelene barve, številka okvirja 124545, italijanskega izvora uporabno in v dokaj dobrem stanju.

Lastnika naj se zgleda s dokazilom o lastništvu pri tukajšnjem PNZ oziroma po razformaciji tuk. poverjenosti za notranje zadeve na PNZ Postojna. V kolikor se lastnika v roku enega leta ne zgleda, postane ta kolesa občeljska imovina. 2533-a

Jmrlj

Umrja je naša ljubljena žena in mama IVANKA DRENK in 62. letu starosti. Pogreb bo v nedeljo, 20. aprila ob 15.30 z Zal — mriške vežice sv. Krištofa. — Zalujemo: moč Ferdo in otroci z družinami. 2540-a

Umrj je naš skrbni oče ALOJZ BAJE, bivši lesni trgovec in posestnik iz Zabajke pri Veliki Loki. Pogreb nepozabnega, dobrega očeta bo v ponedeljek, 21. aprila ob 9. dopoldne. Rodbine: Saje, Pokovec in ostalo sorodstvo.

Umrja je naša ljubljena mama, sestra in stara mama ALOJZIJA PREMORU roj. ZAVRTANIK. Pogreb bo v ponedeljek, 21. aprila ob 16 iz Frančiškove mriške veže na Zalah. — Zalujemo družine Premrou, Zavrtnik, Mlakar. 2542-a

KMETIJSKE ZADRUGE — POSESTVA — PODJETJA!

Po novih konkurenčnih cenah izvršujemo popravila vseh vrst traktorjev, kmetijskih strojev, orodja in avtomobilov hitro in solidno. Prevoz s lastnimi avtomobili. Manjša popravila izvršimo na mestu s prevozno delavnico. Po novih nižjih cenah izvršujemo tudi strojno rigoljanje in globoko oranje

Obrnite se na: DELAVNICE KMET. STROJNE SLUŽBE, LJUBLJANA, DRAGA-KOSEZE, tel. 41-04

MESTNO GOSTINSKO PODJETJE POREČ

OTVARJA S 1. MAJEM

LETNO KOPALNO SEZONO

Podjetje razpolaga z dobrimi in udobnimi objekti in to: HOTEL »JADRAN«, HOTEL »PARENTINO«, Počitniški dom »MATERADA« in HOTEL »ISTRA« na otoku Sv. Nikolaj (500 m od mesta)

KOMPLETNI PENZION od 330, 390 do 480 DINARJEV

Gostje, ki ostanejo preko 5 dni imajo 10% popust, a večje skupine 15%

STARŠI IN VZGOJITELJI!

Vabimo Vas, da se udeležite tečaja

„UZGOJA NAŠIH OTROK“

ki ga bo otvorila Centralna ljudska univerza 22. aprila 1952. V 11 predavanjih se bodo obravnavala najaktualnejša vprašanja vzgoje in zdravja otroka. Predavanja bodo enkrat do dvakrat tedensko v večernih urah v dvorani Doma sindikatov, Miklošičeva c. Prijavte za tečaj se sprejemajo na Centralni ljudski univerzi, Resljeva c. 9 od 15. aprila dalje (od 10-12 in od 16-18 ure), kjer prejmete tudi vsa podrobna pojasnila.

CENTRALNA LJUDSKA UNIVERZA LJUBLJANA

Poziv upnikom in dolžnikom!

Glavna potrošniška zadruga Maribor z o. j., Maribor, Slomškov trg 6 je prešla po sklepu zbora GPZ s 15. aprilom 1952 v likvidacijo. — Pozivamo upnike in dolžnike, da najkasneje do 31. maja 1952 prijavijo svoje terjatve in dolgove likvidacijski komisiji GPZ na naslov:

Glavna potrošniška zadruga MARIBOR z o. j.

V LIKVIDACIJI

Maribor, Slomškov trg 6

Maribor, dne 16. aprila 1952.

LIKVIDACIJSKA KOMISIJA GPZ.

KOLPORTERJE

prodajalce časopisov za mesto Ljubljano išče za takoj »UGOR« KLAM, invalidsko pod etje

LJUBLJANA, Gaic. a 3

„IZOLIRKA“

LJUBLJANA-MOSTE

nudi po znatno znižani ceni krajše komade bitumenske strešne lepke, odgovarjajoče za izolacije temeljev in manjših strešnih površin.

Trgovsko podjetje „IZBIRA“

OTVARJA NOVO, SPECIALNO TRGOVINO ZA PRODAJO NOGAVIC

Nogavičar

FRANČISKANSKA 3.

PODUZEČE „Aleksandar Ranković“ RIJEKA

Telefon 22-94 — Brzjavji: PODRAN-RIJEKA

Nudimo vsem potrošnikom po znatno znižanih cenah svoje stabilne, najkvalitetnejše »ARAN« Diesel motorje 7KS. Motorji so najbolj uporabni pri gospodarstvu, kakor tudi pri poljedelstvu. — Kupci dobe po želji vse rezervne dele in izvršimo vsa popravila. — Za kmetijstvo in ribarstvo dajemo 40% popust tako za motorje, kakor za rezervne dele. — Naročila izvršujemo takoj. — Za dobavne pogoje in plačila se obrnite na prodajni oddelek podjetja A. RANKOVIČ, RIJEKA.

Poduzeće „Aleksandar Ranković“ RIJEKA

Telefon 22-94 — Brzjavji: PODRAN-RIJEKA

Nudimo vsem potrošnikom po znatno znižanih cenah svoje stabilne, najkvalitetnejše »ARAN« Diesel motorje 7KS. Motorji so najbolj uporabni pri gospodarstvu, kakor tudi pri poljedelstvu. — Kupci dobe po želji vse rezervne dele in izvršimo vsa popravila. — Za kmetijstvo in ribarstvo dajemo 40% popust tako za motorje, kakor za rezervne dele. — Naročila izvršujemo takoj. — Za dobavne pogoje in plačila se obrnite na prodajni oddelek podjetja A. RANKOVIČ, RIJEKA.

Mali oglasi

CENIK MALIH OGLASOV: do 10 BESED, BESEDA DIN 20, VSAKA NADALJNA BESEDA DIN 15 - ZA DAJANJE NASLOVOV ALI SIFER POSEBEJ DIN 30

SLUŽBE

SPREJETA SE TAKOJ dva žgalca za zganjanje in sukanje lesa. Zavodnik, mišarstvo, Guncje, St. Vid. 5139-1

HOTELSKA SOBARJA, mlajšega, vojaškega prostega in po možnosti z znanjem vsaj enega tujega jezika sprejme Hotel Union Ljubljana. 5109-1

DEKLE za vsa kmečka dela sprejem. Izanska cesta 282, Ljubljana. 5110-1

SIVILSKO POMOČNICO, starejšo, sprejem. Naslov v ogli. odd. 5111-1

SOBARJA za 13 sedeznih sanitarnih avtomobilov v stajni službi bolnišnice za tuberkulozo Topoliča. Plača po dogovoru. 5091-1

ZASTOPSTVO ali slično službo išče trgovec naobrazena oseba. Naslov v ogli. oddelku. 5093-1

ŠKOLSKEGA BLAGAJNARJA - zmožnega tudi kalkucije pri obrtnih odsekih in žagi sprejemajo takoj. Ponudbe z navedbo dosedanjega dela poslati na Kmetijsko združenje Suhor pri Metliki. 5099-1

DEKLE poštna, vajena kmečka dekla se sprejme. Savlje 10, Ljubljana. 5088-1

DEKLE, poštno in pridno, zrelih let, vajeno kmečka dekla, sprejme takoj v službo gospodar brez družine in lepem kraju na Spodnjem Stajerskem. Oskrba in stanovanje prav dobro. Polzvedec, Dole, Ljubljana. Predjamska ulica št. 14. 5082-1

GOSPODINSKO POMOČNICO sprejemam s 1. majem. Verbič, Streliška ulica številka 32-I. 5070-1

GOSPODINSKO POMOČNICO, vajeno vsega gospodinjstva sprejme mala družina odraslih oseb. Naslov v ogli. oddelku. 5003-1

CEVLJARSKEGA POMOČNICA sprejemam takoj. Naslov v ogli. odd. 5007-1

GRADBENI TEHNIK z dajšo prakso se sprejme v službo. Pomube poslati pod nazivom "Koteks" na ogli. odd. 5019-1

GOSPODINSKO POMOČNICO sprejemam takoj. Naslov v ogli. odd. 4976-1

TRI KVALIFICIRANE tapetnice pomočnice sprejme takoj v službo. Krajeva tapetnica delavnica - Dolenji Logatec. 4978-1

GOSPODINSKO POMOČNICO srednjih let, ki zna samostojno gospodinjiti - sprejemam k tricianski družini. Naslov v ogli. oddelku. 4962-1

ETAREJNO ZENSKO, dobrega srca, za vzgojo 3 nedolnih otrok iščem za takoj. Duplehnik, Rusje 210. 4987-1

SAMOSTOJNA, starejša kuharica želi mesto gospodinjice pri samostojnem gospodu. Ponudbe pod »Poštena« na ogli. oddelku. 4999-1

ZAKONCA srednjih let, brez otrok, gosnjske stroke, z lastnim avtomobilom, prevzema službo kot oskrbnika ali upravnika sindikalnega doma ali Penzionarke na Jadranu. Pisarne ponudbe pod »Jadransko« na ogli. odd. 4865-1

SLUŽKINJO od 20 do 30 let sprejemam takoj. Plača po dogovoru. Javornik, Stalingradska ul. 4886-1

STAREJŠA ZENSKA sprejme mesto - spodnje pri starejšemu moškemu - Ponudbe pod »Skrbna« na ogli. odd. 4894-1

MESTO NATAKARICE iščem kjerkoli - tudi letovske. Naslov v ogli. odd. 4931-1

GOSPODINSKA POMOČNICA iskalna, pozitivne in državnem podjetju. Ponudbe na ogli. odd. pod »Maj«. 4955-1

NEKVALIFICIRANA DELAVCA za gradbišče Grad-tunnel, Ljubljana in gradbišče Vrhnika sprejme na delo. Gradbeno podjetje »Slovenska cesta«, Ljubljana. Tyrševa cesta 38. Na delo se sprejme pri upravi gradbišča, kakor tudi na direktoriji podjetja. 5141-1

FANTA za vrt in raznašanje sprejme »Flora«, Zidovska 5. 5147-1

ZASLUŽEK

STROJEPIŠJA se hitro naučite po deset-petih mesecih. Ponudbe na ogli. oddelku pod »Hitrost«. 5092-1

KROJNI TEČAJ za vse damsko in otroško garderobo ter moško perilo nudi salon »Kucers«, Knafjčeva 4. 5061-2

POSTREŽNICO sprejemam za 2 do 3 ure dnevno. Naslov v ogli. odd. 4971-2

PRODAM

CILINDRO, novo. »Jax« prodam. St. Žiče 100. 5123-4

MOTOR DKW 98 ccm prodam. Ilirska 17-I. Rovšek. 5126-4

SIVALNI STROJ »Pflaff« prodam za 60.000 dinarjev. Peruzzi, Koroska 16. 5124-4

DETELJO za krmo prodam. - Zaloška cesta 113. 5123-4

SPALNICO IN KUHINJO, orenovo, plekano prodam. Komenskoga 22 - Boštjančič. 5066-4

MOSKO KOLO dobro ohranjeno, ugodno prodam. Ilirska 4 (podprtici). 5063-4

KUHINJSKO in spalno opremo, novo, poceni prodam. Lončarič Draga. 31. 5061-4

TERMOELEKTRO

BEograd,
Vele Nigrinovo br. 1

sprejme v delo pri montaži hidro in termo central samostojne elektroinženje, autogene in elektro varilice za cevi visokega pritiska

Plača po sporazumu

V poštev pridejo samo visokokvalificirani delavci



POSLOVENIL VLADIMIR LEVŠTIK

Pater je mahni z roko: Ne bojim se vas.
Cesare se je vlnudno naklonil. Tem slabše za vas, Jaz vas ne cenim premalo.

Fra Girolamo je šel enkrat po celihi sem ter tja in obstal pred razpelom - večjo lučjo. Svetloba večne luči je nemirno trepetala. Nato se je mahoma obrnil k Cesarju: Kaj želite u mene?

Cesare: Mir. Mir med vami in, Borgijci.

Girolamo je togotno vzrojil: Kdo je strmoglavil Italijo, kdo svet v aerd? Kdo je postavil večne pravne zakone na glavo? Kdo vlada za vojno in vojnimi strahotami? Kdo hvalsko ljudi drugega na drugega - da v njih razrvanosti lovi svojo korist?

Cesare je ostal zelo miren. Sanjač ste, brat, Borgijci pa smo stvarni ljudje. Moralka je pravečna vojka za slabiče, ki jo potrebujejo. Ali vkljenjen je v čas, takisto kakor morda. Svetovnega nazora ni moč graditi nanjo. Vi sami, brat, stojite prav tako zunaj današnje - mode kakor Borgijci.

Girolamo je pritikal: Kaj je namen vašega oblika? Cesare se je udaril z rokavico po kolenu. Oče me pošilja. Veliko žalosti in žalitev ste prizadejali njegovi svetlosti. Da ni tako širokodušna - glas mu je trdo zavnel - bi vam ponudila večala. Namesto teh vam ponuja - fra Girolamo je poln pričakovanja gledal Borgijcu na ustne. Ta je končal: kardinalski klobuk.

Fra Girolamo se je glasno zasmel: Kardinalski klobuk navadno stane pri njegovi svetosti deset do dvajset tisoč zlatnikov. Zal mi je -

Cesare mu je segel v besedo: Obljubili ste večno uboštvo. Zato dobite škrlat z enim samim pogojem - Namreč?

Da takoj ustavite boj proti njegovi svetosti.

Menih je zagrmel: Nikoli! Nikoli! Nikoli! Vest clovstva in moja vest terjata od mene ta boj. Možnost sporazuma in miru med papežem in menoj je samo ena: papež naj obljubi kesanje, pokoro in popljšanje in se neutegoma loti prosvetne cerkve.

Cesare Borgia je vstal. Tih je rekel: Nikoli, Nikoli, Nikoli. Trdo glavo imate in krepko hrbtnico. Vendar pomislite tole: glava njegove svetosti ni samo trda, ampak tudi pametna. In njegova hrbtnica je Cerkev, vi se pa nimate kam nasloniti razen na drobnjive stene firentinskega samostana. Toda kakor vas je volja -

Borgijec je vstal, oblekel rokavice, se priklonil in odšel.

OTROSKI SPORTNI VOZICEK - malo rabljen - prodam. Stritarjeva ulica št. 3-III. 5029-4

OTROSKI VOZICEK, polglobo, prodam tudi za bone. Rebec, Tyrševa 71. 5032-4

POSTELJO z visokom ugodno prodam. Jakin, Prešernova 5-III. 5033-4

PLETILNI STROJ, otomano in posteljno mrežo, prodam. - Naslov: Zrinjskega štev. 17. 5034-4

MOSKO SPORTNO KOLO prodam. Triglavska 5. 5041-4

KUHINJO, lepo, prodam. Mestni trg št. 17-III, desno. 5043-4

PRODAM zensko kolo in zapestno uro. Rozman, St. Vid 69. 5046-4

STREPTOMYCN prodam. Naslov v ogli. oddelku. 4958-4

FOTOAPARAT, nemška Leica, model III, sumar 1:2, skoraj nova, ugodno prodam. Ogled v fotografski »Fotolok« - Ljubljana, Tyrševa 20. 4963-4

30 KILOGRAMOV čistega čebelnega voska prodam. Lampret Franc, Staperce Sv. p. Majšperj. 4965-4

POSNEMALNIK za mleko prodam. Naslov v ogli. oddelku. 4970-4

SIVALNI STROJ »Pflaff«, v brezhibnem stanju se prodaja v Tavčarjevi ulici 2, dvorišče levo. 4975-4

MOTORNO KOLO »Puch«, 250 ccm, prodam ali zamenjam. Naslov v ogli. oddelku. 4973-4

RADIO 5-cvtni, popolnoma nov, prodam tudi za bone. Deržaj, Trdinova ulica številka 7. 4975-4

SIVALNI STROJ, zate uhanje prodam. Naslov v ogli. oddelku. 4977-4

AVTO, poltovorni, nosilnost 600 kg. Fiat 1500 v dobrem stanju prodam. Medved, Barvarska steza 4. 4984-4

PRODAM mizo s tapetiranimi stoli, kombinirano omaro, 2 posteljni mreži. - Naslov v ogli. oddelku. 4960-4

DIATONICNO HARMONIKO 3 in pol vrstno »Flajss« poceni prodam. Muhič, Križeviška 7-I. 4983-4

LEICA III b, nova in Roleflex prodam. Foto Pakj, Mozirje. 4984-4

HARMONIJ, osem registrov, nov in par konjske opreme za lahko in težko vprego, skoraj nove naprodaj. Hrastnik - Celje, Stanetova 27. 4985-4

MOTORNO KOLO BSA 250 ccm sport, novega tipa, generalno urejen ugodno prodam. Volbenk Pakj, Mozirje. 4986-4

REGISTER BLAGAJNO »National«, krzneni plašč »Sil«, radijski aparat »Mendel«, pisalni stroj »Remington«, tri-plamenski plinski štedilnik s pečico prodam. Dermastja, Maribor, Partizanska cesta št. 14. 4987-4

APARAT ZA TRAJNE KODRE prodam. Šeferov, Maribor, Meljska 63. 4991-4

SAKSAFON Es alt in flauto c prodam. Kolenc Marija, Trbovlje - Loke, številka 286. 4993-4

40 GRAMOV STREPTOMYCN prodam. Sitar, Vanka, Domžale, Ljubljanska cesta 71. 4995-4

RADIJSKI APARAT, 5-cvtni, moderne oblike prodam. Topniška ulica številka 14-I, desno. 4997-4

LEP SPORTNI VOZICEK prodam. Viška cesta 17. 4829-4

S tem znakom prihajajo na trg samo kakovostni izdelki v novi lični opremi

TOBAČNE TOVARNE V LJUBLJANI

ki proizvajajo:

Cigarete: Drina, Planica, Morava, Sutjeska, Zeta, Ibar, Drava, Sava
Cigarete: Operas, Trabuko, Portoriko, Kratke domače
Tobak za žvečenje, noslanjec
Tobačni izvleček

Cigareta Drina je izdelana iz najboljših makedonskih in hercegoviških tobakov, prvotni cigaretni papir z vrbnim tiskom, luksuzna oprema z pergamin vilokom v celofanu.

Priljubljena cigareta Planica je izdelana iz finih makedonskih in hercegoviških tobakov, ekstra cigaretni papir, oprema z našim simboličnim športnim znakom.

Vse ostale vrste izdelkov izdelujemo v mnogo boljših kakovosti iz samih dobrih domačih tobakov ter v novi lični opremi.

Izdelava je solidna.

Cigarete so dobro polnjene, v ustrezajoči predpisani debelini.

Kadičič, zahtevajte povsod izdelke z našim značilnim znakom.

Pri nakupu dajmo enake ugodnosti kot ostale tobačne tovarne.

Zahtevajte določene pogoje.

Pri nakupu stavimo vzorce na razpolago. Telefon 43-65.

Znižali smo cene

spalnicam, samskim sobam in kuhinjam za 1. maj

Znižanje velja 10% za čas od 21. aprila do 10. maja t. l.

Ne zamudite priložnosti!

Les Ljubljana

PODJETJE ZA PROMET Z LESOM IN LE. NIMI IZDELKI

POSLOVALNICE: Ljubljana, Tyrševa cesta 34, Linhartova 3; Maribor, Celje, Kranj, Solkan, Ptuj, Središče, Murska Sobota, Dolenja Lendava, Brežice, Slovenska Bistrica

Zgodovinski govor škofa Strossmayerja O papeževi nezmotljivosti

DOBITE V VSEH PODRUŽNICAH »SLOVENSKEGA POROČEVALCA« - CENA BROŠURE JE 15 DINARJEV

DVOSOBNO, moderno, vrt, njiva, idealno za otroke, zamenjam za veliko enosobno s kabineto. Ponudbe na ogli. odd. pod »Enakovredno«. 5026-9

ZAMENJAM sobo in kuhinjo, lahko tudi za dvosobno. Jakovac Jure, Cegnarjeva 4 pri Slajmerjevem domu. 5027-9

VELIKO ENOSOBNO STANOVANJE, vrt, mlr, zamenjam za istotako. Naslov v ogli. oddelku. 5037-9

SOBO, opremljeno, išče miren, brez dim odosen uradnik z lastnim posteljnim perilom. Ponudbe na ogli. oddelku pod »Dober plačnik«. 5132-9

ZAMENJAM lepo sobo s posebnim vtičnikom za družinsko stanovanje. Naslov v ogli. oddelku. 5095-9

SOBO ali kabinet išče solventen z lastnim perilom. Ponudbe na ogli. oddelku pod »Dober plačnik I«. 4934-9

ENOSOBNO STANOVANJE, sončno, suho, zamenjam za enako ali večje. Čotič, Tovarniška 26. 4948-9

ZAMENJAM veliko, sončno sobo z vrtom in drvarnico za približno enako. Naslov v ogli. oddelku. 4911-9

SOBO s posebnim vtičnikom iščem za pomoč v gospodinjstvu. Ponudbe na ogli. odd. pod »Protiusluga - drva«. 4920-9

STANOVANJE, večje ali manjše v centru ali bližini kupim. Naslov v ogli. oddelku. 4827-9

ZAMENJAM dvosobno stanovanje v Postojni za enako v Ljubljani. Ponudbe na ogli. odd. pod »Junij«. 4871-9

ZAMENJAM dveiposobno komfortno stanovanje v Mariboru za slično v Celju. Naslov v SP Celje. 4988-9

SONČNO SOBO, kuhinjo s prtilnikami Center, zamenjam v centru za večje primerno za petičansko družino. Naslov v ogli. oddelku. 4994-9

ZAMENJAM dvosobno, komfortno stanovanje v rečki hiši, Poljanska cesta, za enako ali po možnosti s kabineto v vili. Ponudbe na ogli. oddelku pod »Vrt«. 4815-9

ENOSOBNO STANOVANJE, prtilično v mestu, zamenjata zakonca brez otrok. Ponudbe na ogli. oddelku pod »Šiška St. Vid«. 4861-9

ZAMENJAM enosobno stanovanje v Kranju za enosobno v Ljubljani. Naslov v podružnici SP Kranj. 5012-9

ZAMENJAM enosobno stanovanje v Ljubljani za enako ali večje v Kranju. Naslov v podružnici SP Kranj. 5013-9

STANOVANJE V KRANJU se zamenja za enako v Ljubljani ali bližini. Naslov v podružnici SP Kranj. 5017-9

KUPIM

OGRODJE ZA KAVC z omarico ali brez kupim. Ponudbe na ogli. oddelku pod »Navedi ceno«. 5126-5

RADIJSKI APARAT v brezhibnem stanju kupim. Ponudbe pod: »Dober radio« na ogli. oddelku. 5085-5

SPORTNO KOLO »Steyer«, »Blanchi« kupim. Ponudbe pod »Kolo« na ogli. oddelku. 5065-5

LEICO 21, KONTAX fotoaparati kupim. Ponudbe vsak dan od 14 do 15 na naslov: Jerala, Vipavska ulica 6 a, Kotezija, Ljubljana. 5069-5

RADIJSKI APARAT kupim. Ponudbe na ogli. odd. pod »Selektivno«. 5069-5

ZRACICE za »Topolino«, kupim, plačam dobro. Naslov v podr. SP Kranj. 5014-5

RADIJSKI APARAT Kosmaj 49, brezhiben, kupim. Naslov v ogli. odd. 5040-5

PRIKOLICO 3 do 5 ton kupimo ali zamenjamo za 1 ton. »Koteks«, Ljubljana, Parmova ulica 33. 4967-5

ELEKTRICNI KUHALNIK kupim. Naslov v ogli. oddelku. 4996-5

BAKRENO ZICO 3,5 mm kupimo. KLO Lončarič dol, p. Sevnica. 4796-5

STRUŽNICO, železno, staro, kupim ali zamenjam za pisalni stroj. Kordeš Anton, Škofja Loka. 4988-5

MOTOR GUZZI 250 ali BMW 250 kupim. Ponudbe pod »Brezhiben« na ogli. oddelku. 4980-5

ZAMENJAM

ZENSKI SIVALNI STROJ »Singer« zamenjam za moškega. Ponudbe na ogli. oddelku pod »Doplačam«. 5057-6

ROLIFLEKS foto 6x6 mod. II zamenjam za športno moško ali žensko kolo. Naslov v ogli. oddelku. 5086-6

PISALNI STROJ latinica-cirilica, zamenjam za žensko kolo. Ponudbe na ogli. odd. pod »Doplačilo«. 5051-6

PISALNO MIZO, ameriško, zamenjam za moško kolo ali prodam. Florjanska št. 22-I. 4988-6

ZAMENJAM za malo rabljeno spalnico 60 basno Scandali harmoniko, ter Steiner violino. Naslov v ogli. odd. 4989-6

ZAMENJAM otroško novo harmoniko za žensko kolo. Naslov v ogli. odd. 4948-6

POSEST

PARCELO v Zalogu prodam ali zamenjam za družinsko hišo, lahko tudi z ulikarjem. Ponudbe na ogli. odd. pod »Navedi ceno«. 5127-7

VILA, komfortna, štiristanovalska na Prulah, z lepim sadnim vrtom se prodaja tudi delno. Naslov v ogli. oddelku. 5054-7

ENONADSTROPNA HISA v Varazdinu, Strossmajerjev trg 3 z lokalom in velikimi skladišči, 3 stanovanja, ugodno naprodaj. Naslov: Ivan Majer, Varazdin, Strossmajerov trg 3. 5105-7

DVOSTANOVANSKO HIŠO, zaželjeno Moste, Zelena jama, Šiška, - Ponudbe pod »Dome« na ogli. oddelku. 5113-7

PARCELO v CELJU - Zagrad, na lepi, sončni legi prodam. Cene Benjamin, Celje, Polule 18. 5191-7

WEEKEND hišico kjerkoli ali kočjo v planinah vzamem takoj v najem. Ponudbe na ogli. odd. pod »Samota«. 5058-7

DVE TRETJINI trgovsko - stanovniške hiše pri magistratu, komfortna stanovanja, lepi lokali, prodam. Naslov v ogli. oddelku. 5038-7

GOSPODARSKO POSLOPJE, dobro ohranjeno v Ptujju na prometni točki z garazo, hlevi, sadovnjakom, velikim vrtom - priporočljivo za prevzavalske delavnice itd., prodam ali zamenjam s 2-3 stanovanjsko hišo z manjšim trgovskim lokalom v Ljubljani ali Celju. Naslov v ogli. oddelku. 4925-7

ENODRUŽINSKO HIŠO z vrtom v Mariboru, zamenjam za enako v Ljubljani ali prodam. Pajenik, Ljubljana, Sv. Petra cesta 24-II. 4959-7

ENOSOBNO STANOVANJE kupim. Ponudbe pod »Plačam« na ogli. odd. 4966-7

HISO v KRANJU ali okolici kupim ali zamenjam za posestvo na Bledu. Naslov v podružnici SP Kranj. 5015-7

NJIVO blizu Zal., prodam. Vprašati: Sv. Petra cesta 34 od 16. ure dalje. 5030-7

V NAJEM

NJIVO v Spodnji Zadobrovi oddam v najem. Naslov v ogli. odd. 5031-8

PARCELO dam v najem. Ponudbe na ogli. oddelku pod »Trnovca«. 5035-8

STANOVANA

PRAZNO SOBO išče uradnica. Ponudbe pod »Nujno« na ogli. odd. 5104-9

ENOSOBNO, komfortno in sobo s kopalnico, zamenjam za dvosobno. Dopise pod »Center« na ogli. odd. 5024-9

ENOSOBNO STANOVANJE, lepo in sončno, zamenjam za dvosobno ali vsaj enosobno s kabineto. Naslov v ogli. oddelku. 5114-9

SAMOSTOJNA SIVILJA, starejša, išče prazno sobo čimprej. Wolfova 1, Mačja 8. 5024-9

DVOSOBNO STANOVANJE zamenjam za enosobno. Naslov v ogli. oddelku. 5122-9

IZGUBLJENO

MOSKO KOLO, tovarniška številka 28483, se je našlo blizu Kranja. Križaj, Pivka 24, pošta Naklo. 5011-10

NAJDELAJA LISTNICE z dokumenti in imne Krasovec, Sv. Petra nasip, vrtni za nagrado. 4969-10

IZGUBLJENA OCALA okoli Gradišca - vrtni za nagrado. Gorupova 18. 5068-10

NAJDENO ZENSKO KOLO 5. aprila, zelene barve št. 9524. Dobi se: gostilna pri »Nacetu«, Smartinska c. 5082-10

RAZNO

SAVS ANTONIJA, Ljubljana, Cesta na Loko 37, preklicujem svoje izjave o Močan Silvi iz Ljubljane, da bi ona napravila kako dejanje v škodo mojega sina Petra in sem ji hvaležna, da sva se tako poravnali. 5004-11

V »SLOVENSKEM POROČEVALCU« v ogli. oddelku dvignite sledeče ponudbe: Avstrija 4069, Blize mesta 3696, Center mesta, ena ugodna, čimprej 4988, Del hiše 3473, Film 3195, Graublaj 4901, Gume Gorenjska 204, Junij 4893, Kjerki 2682, Lepo 2548, Matematični 908, Malo rabljen 4884, Maj 4690, Miza 4083, Mirno 3903, Nabavno dovoljenje 4647, Obrtnik 713, Prijeten dom 4371, poštna 4468, plačam dobro, pozneje 2943, sredi mesta 3853, stanovanje 3033, samostojno 972, stanovanje 857, samostojen 4205, Šiška, 400 mm 3852, 500x18 4571, športna linija 2957, Takoj 4417, trikrat tedensko 3730, takoj 4227, tabar 4255, takoj 2936, takoj 3166, ugodno 690, vestna 2961, vestna 4713, zmerna cena.

UPORABLJAJTE ŠPORTNO IN TELOVADNO OPREMO



izdajatelj: usta. Tiskovni konzorcijski Osvobodilne fronte Slovenije - Direktor: Rudolf Janžura - Odgovorni urednik: Sergej Vošnjak - Tiska Tiskarna »Slovenskega poročevalca« - Uredništvo: Ljubljana, Knafjčeva ulica 5 - Telefoni: 501-28, 501-29. Uprava: Ljubljana, Copova ulica 50-III, telefon 45-75 in 46-21 - Oglašni oddelki: Ljubljana, Seltenburgova ulica 5, telefon 38-96; za ljubljanske naročnike 24-63; za zunanje 38-33 - Poštni predaj 29 - Tekoči račun NB 601-30221-8 - Mesečna naročnina 140 dinarjev

Da - do, dobro - da - h - t - imel je navado, da je vrtal v svoj govor brezsmiselne soglasnike - vi ste torej fra Girolamo - nekronani kralj - h - t - te - republike - ali tako nekako -

Savonarola se je uprl in hotel odgovoriti, ali kralj mu je - po nesreči - stopil na nogo.

Da - h - t - kaj nam je storiti - njegova svetost - sol-disant - da - v Rimu - mi postavlja na moj poti v Neapelj ovire - mi grozi - da - h - t - eventualiter - z izobčenjem - pa sem hotel - da - slišati - sol-disant - vaše mnenje o tej zadevi - h - t -

Obstal je pred fra Girolamom in napeto pogledal kvizku. Savonarolovalo celo se je bilo zmračilo.

All je vaše veličanstvo poučeno o značaju in razsjanju tega - tega peklenskega, ki si je s svetokupstvom prisvojil papeški prestol?

Kralj se je pozibaval z noge na nogo: Sem - sem - No torej - fra Girolamo je globoko zasopel: Moč imate, da storite krščanstvu (in hkrati sebi) največjo uslugo - največjo uslugo, ki mu jo je bilo kdaj moči storiti -

Kralj je cepetal: In - in -

Fra Girolamo je s krepkim glasom nadaljeval: Odstavite papeža, veličanstvo, ko pridete v Rim, sklicite občni cerkveni zbor, ki bo spoznal njegovo prilasceno, s svetokupstvom dobljeno papeštvo za neveljavno, in Italija, Evropa, ves svet vas bo vrislake pozdravil kot rešitelja.